



#interactivetargets

Bedienungsanleitung SQ Fire



sportquantum.com

Sanja Vukašinović

Eurogames 2019 im 50-Meter-Gewehr-
Dreistellungsschießen der Damen

Inhaltsverzeichnis



- 3 • Vorwort
- 6 • Nutzung der Anwendung und Funktionen
- 7 • Starten und Einrichten der Anwendung
- 15 • Verwendete Software und Zielsetzung
- 17 • Präzisionsschießen
- 19 • Schritt 1: Ausbildung oder Vertragsausarbeitung
- 21 • Erster Schritt: Schulung
- 24 • Erster Schritt: Schwierigkeit
- 27 • Schritt 2: Einrichtung der Shooting-Box
- 29 • Aufnahmesitzung
- 32 • Datenexport durchführen
- 40 • Technische Spezifikationen
- 53 • Vorgehensweise für die Erstinstallation
- 62 • Dienstleistungen und Unterstützung
- 67 • Wartung
- 71 • Garantie
- 76 • Allgemeine Geschäftsbedingungen
- 83 • Kontakt

Vorwort





Das elektronische Ziel SQ Fire ist für 5,6-mm-Randfeuerwaffen (22 Long Rifle) auf eine Entfernung von 50 Metern konzipiert. Das Ziel erfasst den Aufprallort auf einer stabilen, gepanzerten Stahlplatte, die sowohl Geschosse als auch Trümmer mit einem Kugelrückgewinnungssystem auffängt.

Die Steuerung erfolgt über das SQ Touch-Tablet. Das System liefert Echtzeit-Ergebnisse mit einer Genauigkeit von einem Zehntelpunkt. In der Standardkonfiguration sind das interaktive SQ Fire-Ziel und das SQ Touch-Tablet über ein Ethernet-Kabel verbunden, während auch eine WLAN-Verbindung zur Verfügung steht.

Technologie

Die SPORT QUANTUM-Technologie ist in der Lage, Stöße durch die Analyse der Stoßwelle präzise zu identifizieren. Diese wegweisende Innovation hat zur Erlangung von vier internationalen Technologiepatenten geführt und ermöglicht das Erreichen der von der ISSF und den olympischen Disziplinen geforderten Leistungsstandards, einschließlich einer Präzision von über einem Zehntelpunkt.

Zur Optimierung

Da der Fortschritt auf der Leistungsbewertung basiert, ermöglicht das SQ Fire Schützen aller Fähigkeitsstufen, vom Anfänger bis zum Wettkampfschützen, jeden Aspekt ihrer Schießübungen zu analysieren, ihre Fortschritte im Laufe der Zeit zu verfolgen und auf effektive Trainingstechniken zuzugreifen.

Genießen und teilen.

Egal, ob Sie ein Enthusiast oder ein Wettkampfsportler sind, die SPORT QUANTUM-Technologie stellt einen neuartigen Ansatz für das Präzisionsschießtraining dar. Schützen haben Zugang zu einer umfangreichen Bibliothek von Trainingsübungen, bei denen Methodik, Präzision und der richtige Rhythmus im Vordergrund stehen.

Wettbewerb

Die SQ Fire-Zielscheibe wurde vom französischen Schießsportverband als konform mit den internationalen Schießsportvorschriften anerkannt. Daher gestattet der französische Schießsportverband die Nutzung dieser Ausrüstung im gesamten Land für alle 5,6-mm-Randfeuerwettkämpfe (22 Long Rifle) auf eine Distanz von 50 Metern.

Zulassungsbescheinigung des französischen Schießsportverbands

DATUM: 23. Januar 2024

ZUHÖRER: Jean-Louis GAYAUDON (Nr. B7799)

BESCHREIBUNG: Nach den Audits

Das elektronische Zielsystem SQ Fire.

entwickelt und unterstützt von der Firma

MENGE AN SPORTARTEN

bestätigt, dass es den internationalen Vorschriften für den Schießsport entspricht.
Aus diesem Grund erlaubt der französische Schießsportverband die Nutzung
dieser Ausrüstung auf französischem Gebiet bei 50-m-Gewehrwettkämpfen.



A handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Baczyk', is written over a faint background watermark of the FFTir logo.

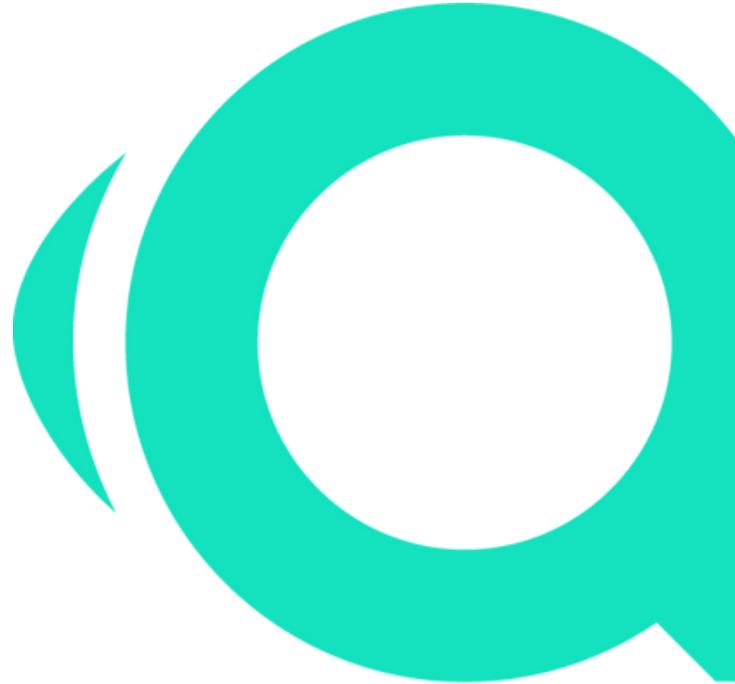


Michel BACZYK - Président des français Schützenverbands

Nutzung der Anwendung und Funktionen



Inbetriebnahme und Konfiguration der Anwendung

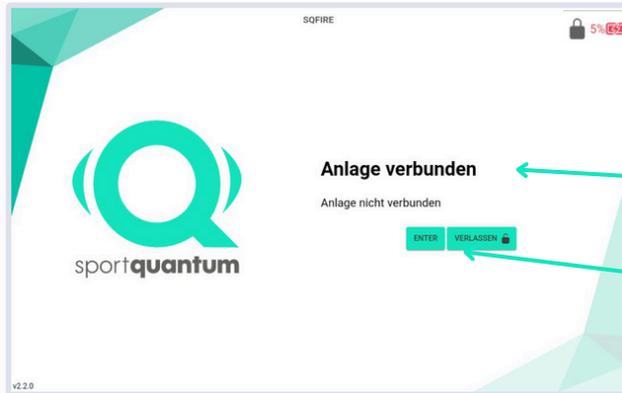


Starten Sie die Anwendung und verbinden Sie sich mit dem Ziel.

Wenn die Anwendung beim Starten des SQ Touch-Tablets nicht automatisch geöffnet wird, wählen Sie bitte das Symbol „SPORT QUANTUM APP“. Die Anwendung sollte sich dann automatisch mit dem Ziel verbinden.

Wenn Sie auf diese Seite gelangen: (Gerät nicht verbunden)

- Stellen Sie bei der Verwendung einer kabelgebundenen Verbindung sicher, dass das Kabel sowohl mit dem SQ Touch als auch mit dem SQ Fire sicher verbunden ist.
- Wenn Sie WLAN nutzen, lesen Sie bitte Seite 53 dieses Handbuchs.

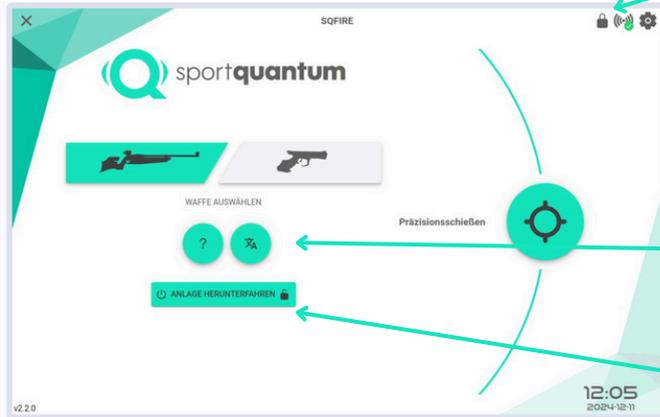


Batterieladeanzeige / Reichweite in Prozent

Ihr SQ Touch ist nun mit Ihrem SQ Fire-Ziel verbunden, das vollständig funktionsfähig ist und bereit ist, Ihre Schüsse zu empfangen.

Klicken Sie auf „EINGABE“, um Ihre Aufnahmesitzung zu starten.

Startseite der Applikation



Diese Anwendung ist standardmäßig stets gesperrt.



Anwendungs- und Zielkonfigurationen



Verbindungsstatus zum Ziel (grün = bereit; rot = Verbindung unterbrochen)



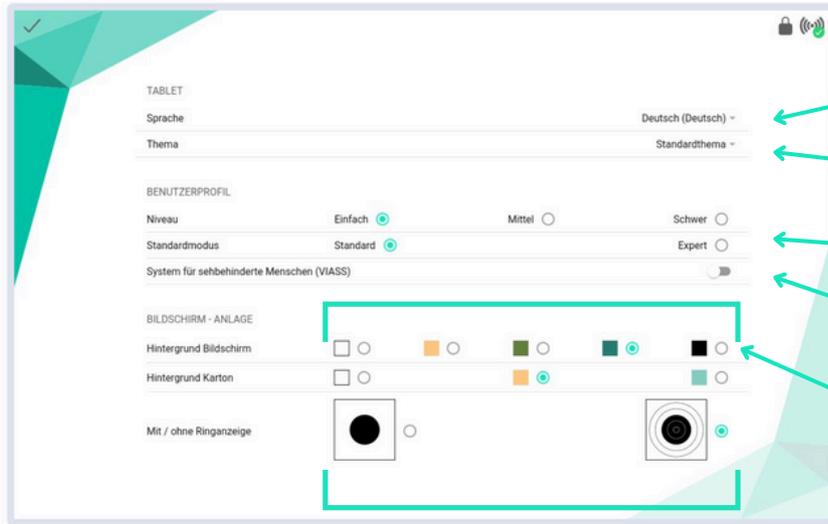
Nützliche Links/Weitere Informationen und Auswahl der Sprache



Deaktivieren Sie Ihr Ziel.

Anwendungs- und Zielkonfigurationen

- Klicken  Sie hier, um die Seite mit den Anwendungs- und Zieleinstellungen zu erreichen.



Wählen Sie Ihre bevorzugte Sprache (acht Optionen). Um die Änderungen wirksam werden zu lassen, ist ein Neustart der App erforderlich.

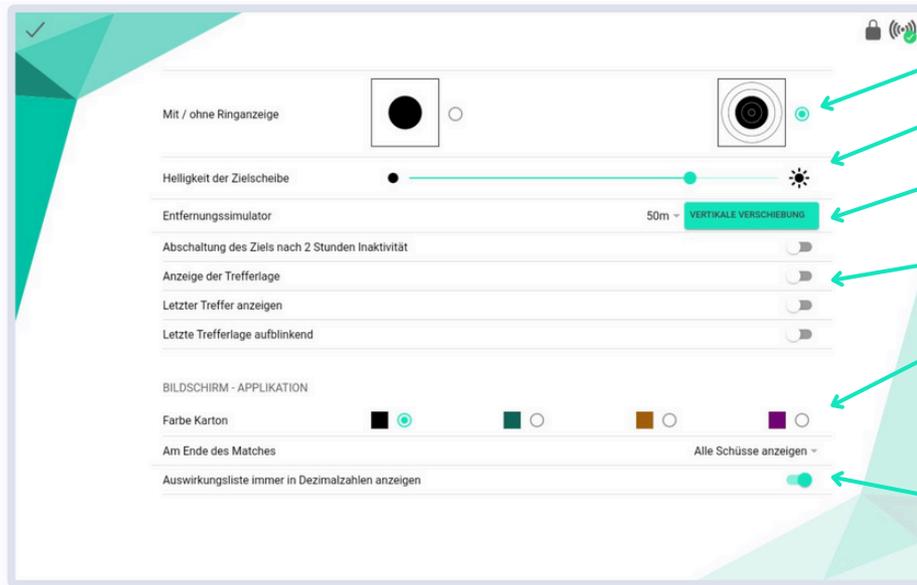
SQ Touch Hell- und Dunkelmodus

Standardschwierigkeitsgrad für Aufgaben

Experte: zeigt standardmäßig zusätzliche Informationen an (Durchschnittspunktzahl usw.)

Gilt nicht für SQ-Feuerziele.

- Anzeige Ihrer Zielkonfigurationen:



Gilt nicht für SQ Fire-Ziele.

Gilt nicht für SQ Fire-Ziele.

Wählen Sie die Zielposition (Schussdistanz) im Bereich von 25 bis 50 Metern aus.

Gilt nicht für SQ Fire-Ziele.

Farbe der dunklen Bereiche in der SQ Touch-Anwendung

Am Ende eines Spiels die 60 Treffer auf dem SQTouch-Bildschirm anzeigen oder nicht anzeigen lassen

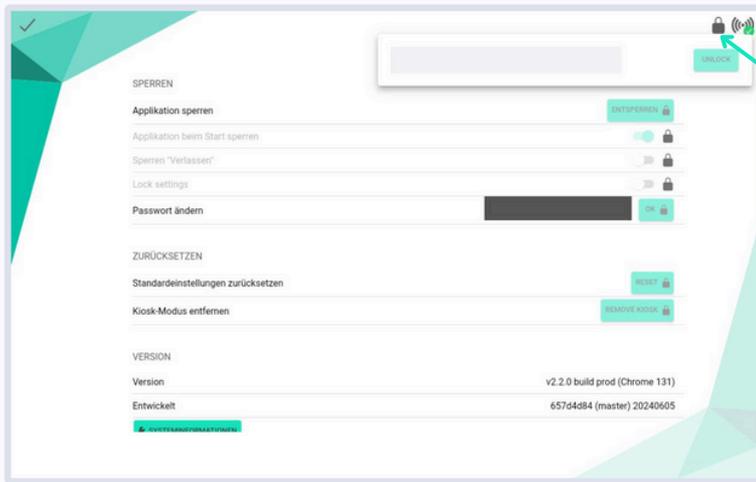
Anwendungs- und Zielkonfigurationen

- Sperren Sie die Anwendung jetzt für diese Sitzung.



Sichern Sie die Standardanwendung. Der Zugriff auf alle geschützten Aktionen und Einstellungen ist nur mit einem Kennwort möglich.

- Sperren Sie die Schaltfläche „Beenden“. Der Benutzer ist nicht in der Lage, die Anwendung ohne ein Kennwort zu schließen.
- „Einstellungen“ blockieren. Ohne Passwort ist es dem Benutzer nicht möglich, die Ziel- und Anwendungseinstellungen zu ändern.
- Ändern Sie das aktuelle Passwort. Das Standardpasswort ist „1896“.
- Setzen Sie alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurück, einschließlich der Anmeldekonfigurationen.
- Kiosk-Modus deaktivieren: Die internen Einstellungen und andere Anwendungen des Tablets sind auch bei aktivierter App-Sperre zugänglich. Nach der Deaktivierung des Kiosks kann dieser nur von einem Administrator erneut aktiviert werden.

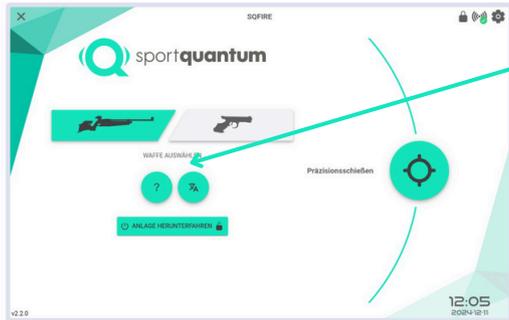


Wie kann die Anwendung entsperrt werden?

1. Wählen Sie das Zeiche 
2. Bitte geben Sie das Passwort ein (Standard "1896").
3. Klicken Sie auf "Entsperren".

Sobald die App entsperrt ist, sind alle durch dieses Symbol  limitierten Schaltflächen und Funktionen verfügbar.

Hinweis: Im Falle eines Passwortverlusts ist das vollständige Zurücksetzen der Anwendung durch einen Administrator die einzige Lösung.



Wertvolle Materialien

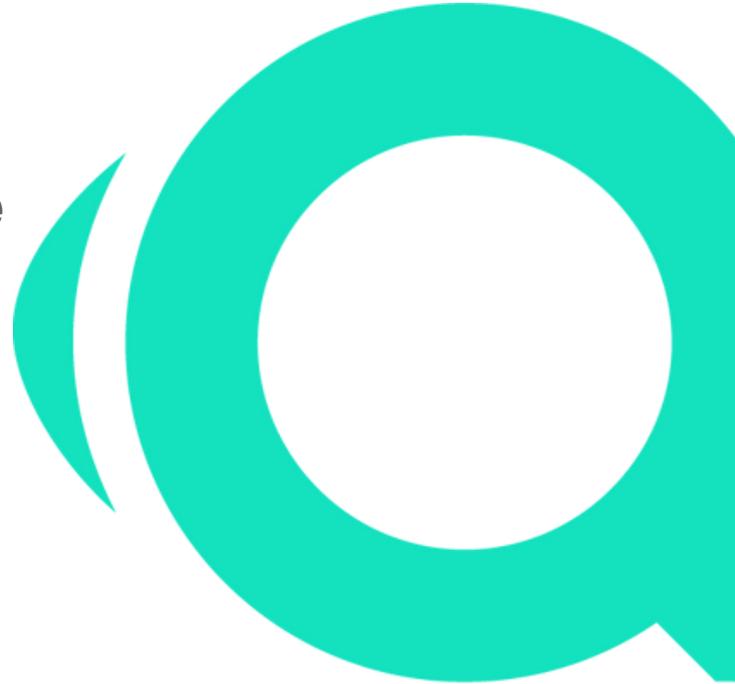
Durch Klicken  können Sie die nachstehenden nützlichen Links entdecken.



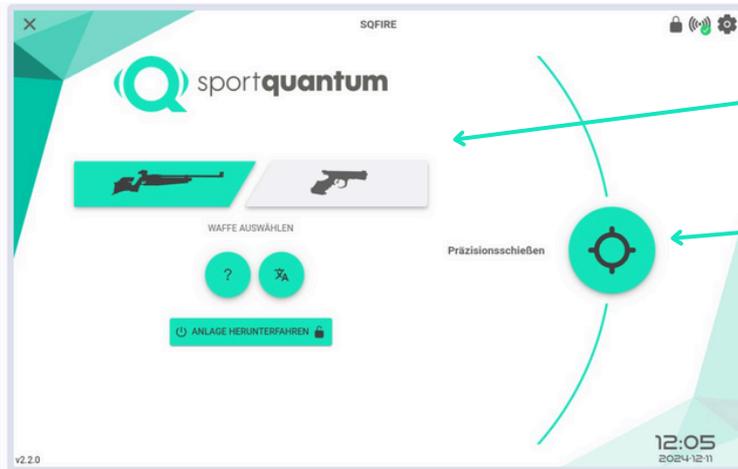
Scannen Sie einfach den QR-Code mit Ihrem mobilen Gerät, um auf die aktuellsten Dokumente und Informationen auf der SPORT QUANTUM-Website zuzugreifen.

Auf die Systeminformationen zugreifen. Diese Informationen können beim SPORT QUANTUM-Helpdesk angefordert werden.

Verwendete Software und Zielsetzung



Auswahl der Fachrichtungen und Aktivitäten.



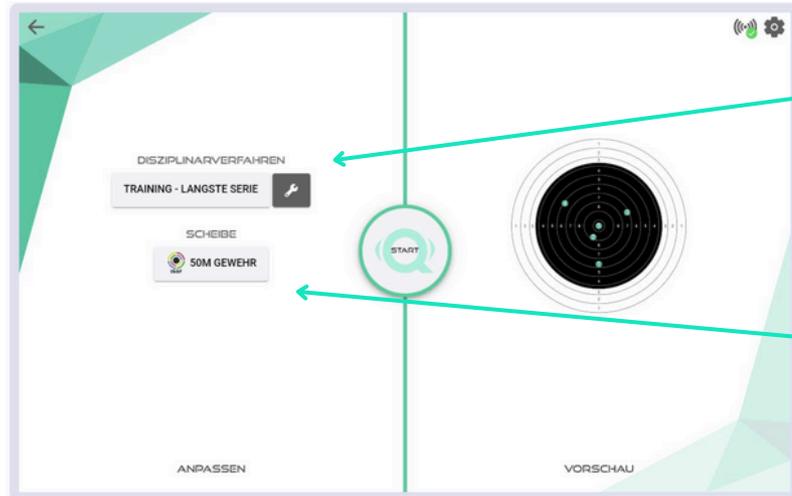
Wählen Sie Ihre Disziplin: Gewehr oder Pistole. Sie können Ihre Auswahl jederzeit anpassen, indem Sie zum Hauptmenü zurückkehren.

Wählen Sie anschließend Ihre Aktivität: Präzisionsschießen.

Präzisionsschießen



Wählen Sie in zwei Schritten Ihr gewünschtes Visual aus.



Erster Schritt: **Selbstbeherrschung**

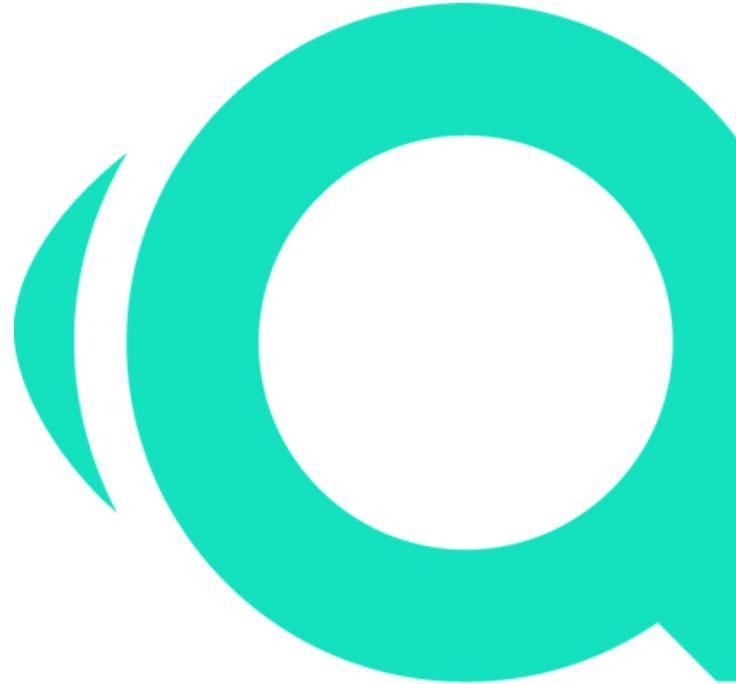
Wählen Sie: Training / Herausforderung und anschließend die entsprechenden Einstellungen.

Als Beispiel:
Freies Schießen
Vertragspyramide längste Serie

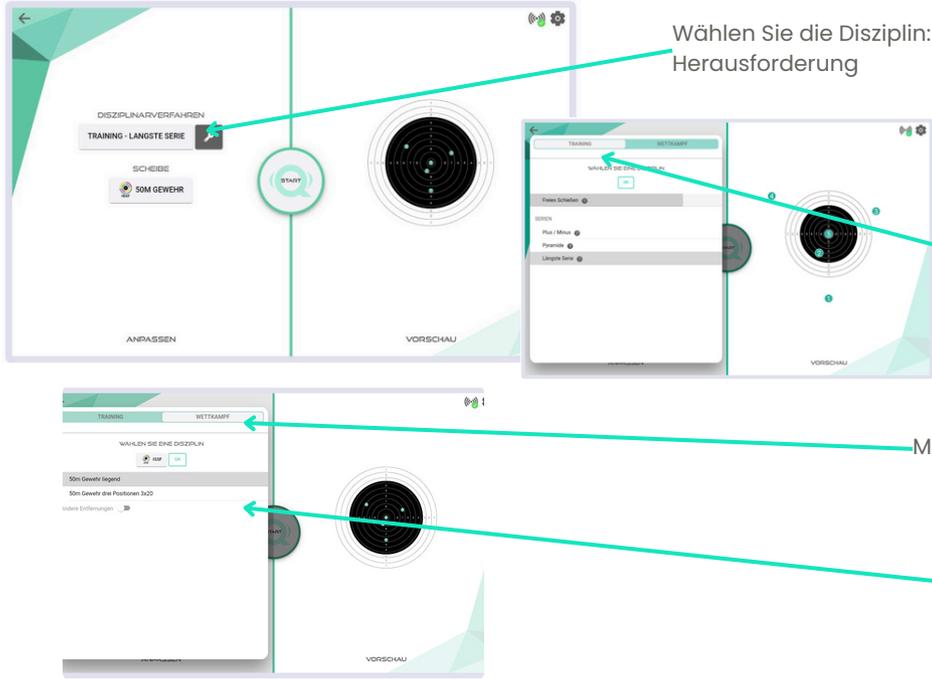
Schritt zwei: **Auswahl des Behälters**

Wählen Sie das Kartenbild der offiziellen nationalen oder internationalen Organisationen aus.

Erster Schritt: **Vorbereitung auf das** **Training oder den** **Wettkampf**



Auswahl der Disziplin: **Training** oder **Wettkampf**



Wählen Sie die Disziplin: Training / Herausforderung

Modus (grauer Cursor) **SCHULUNG**

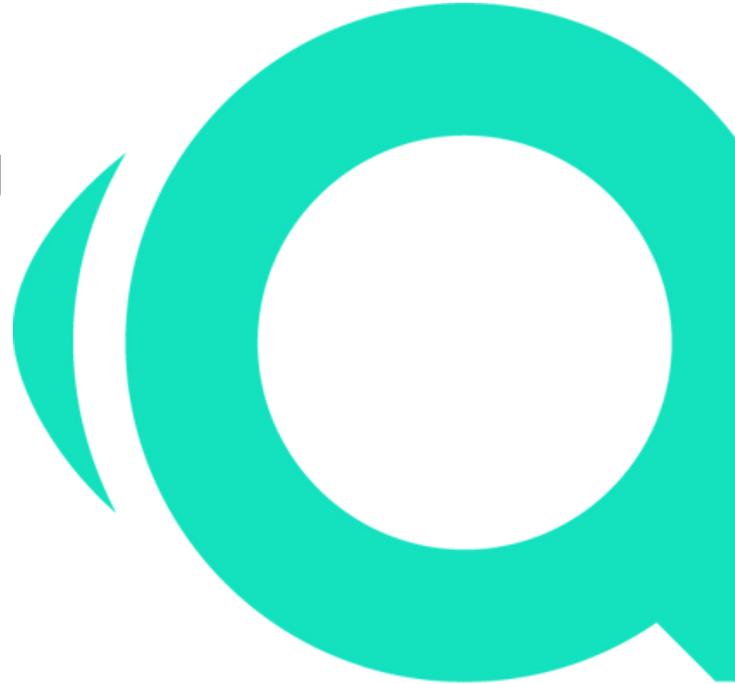
Modus (grauer Cursor) **HERAUSFORDERUNG**

Wählen Sie Ihre Fachrichtung

The image shows a sequence of three screenshots from the Sportquantum app. The first screenshot shows the 'DISZIPLINARVERFAHREN' screen with options for 'TRAINING - LANGSTE SERIE', 'SCHEIDE', and 'SOM GEWEHR'. A red arrow points to the 'TRAINING - LANGSTE SERIE' button. The second screenshot shows a modal window with 'TRAINING' and 'WETTKAMPF' tabs. The 'TRAINING' tab is selected, and a red arrow points to the 'SCHULUNG' option. The third screenshot shows the 'WETTKAMPF' tab selected, with a red arrow pointing to the 'HERAUSFORDERUNG' option. A fourth red arrow points to the 'Wählen Sie Ihre Fachrichtung' dropdown menu in the 'WETTKAMPF' modal.

Erste Phase: Schulung

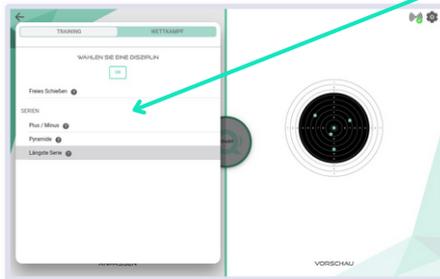
- Freies Schießen
- Verträge



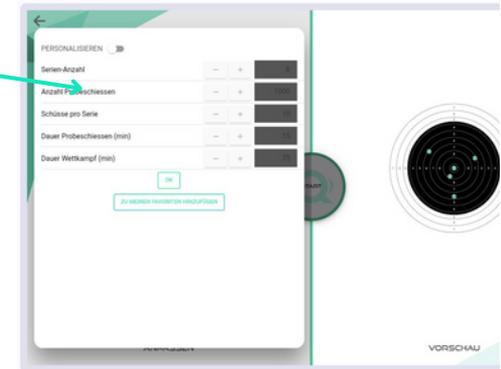
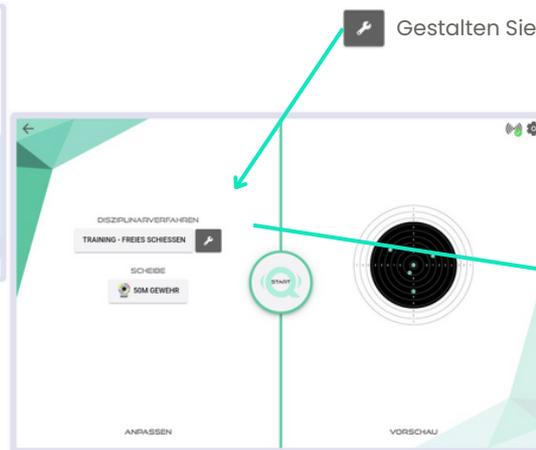
Auswahl der Disziplin

Serien – Freies Schießen

Wählen Sie eine Fachrichtung



Gestalten Sie Ihr Trainingsprogramm individuell!



Auswahl der Disziplin Verträge – Freies Schießen

Vertragsziel - Wichtige Überlegungen
Erreichen Sie 5 oder 10 Punkte mit so wenigen Schüssen wie möglich. Abhängig vom gewählten Level erhalten Sie für jeden Schuss entweder Punkte oder Strafen.

Zielscheibe - Punkte

Erreichen Sie 5 oder 10 Punkte mit so wenigen Schüssen wie möglich. Je nach ausgewähltem Schwierigkeitsgrad bringt jeder Schuss Punkte oder eben Abzüge!

Schwer	Mittel	Einfach	Points
10.9 - 10.4	10.9 - 9.4	10.9 - 8.4	+ 2
10.3 - 10.0	9.3 - 9.0	8.3 - 8.0	+ 1
9.9 - 9.4	8.9 - 8.4	7.9 - 7.4	0
9.3 - 9.0	8.3 - 8.0	7.3 - 7.0	- 1
8.9 - 0	7.9 - 0	6.9 - 0	- 2

OK

Zielscheibe - Pyramide

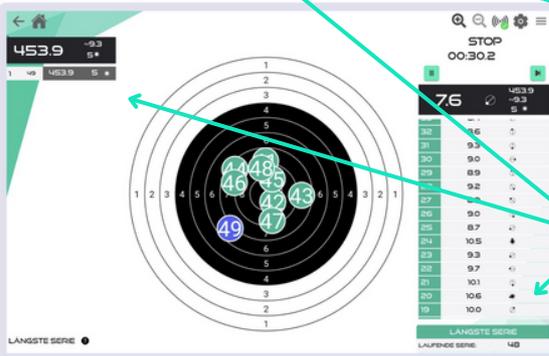
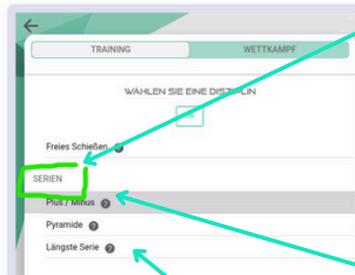
Das Ziel ist es, alle Stockwerke der Pyramide zu räumen, indem die dort angegebenen Punktzahlen erreicht werden. Jedes Stockwerk ist mindestens so schwer wie das vorherige. Erhöhen Sie Ihre Anforderungen im Laufe des Durchgangs, indem Sie den Modus 'von unten nach oben' wählen. Diese Übung ermöglicht es Ihnen daher, sich mit jedem Schuss selbst herauszufordern oder auf ein Gesamtergebnis hinzuarbeiten.

OK

Zielscheibe - Längste Serie

Trainieren Sie Methodiken, Ausdauer und mentale Fitness, indem Sie die möglichst längste fehlerfreie Serien schießen. Sie können den Schwierigkeitsgrad an Ihre Anforderungen bzw. Erwartungen anpassen.

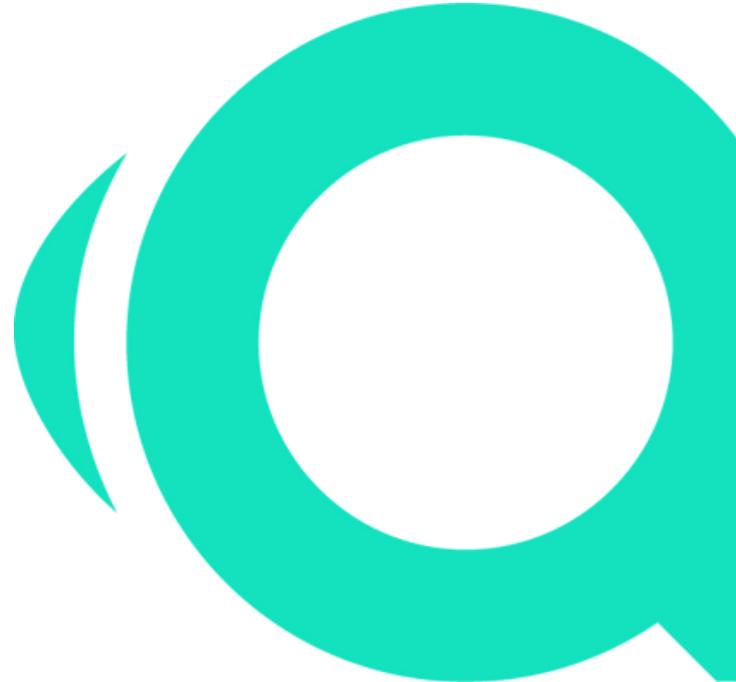
OK



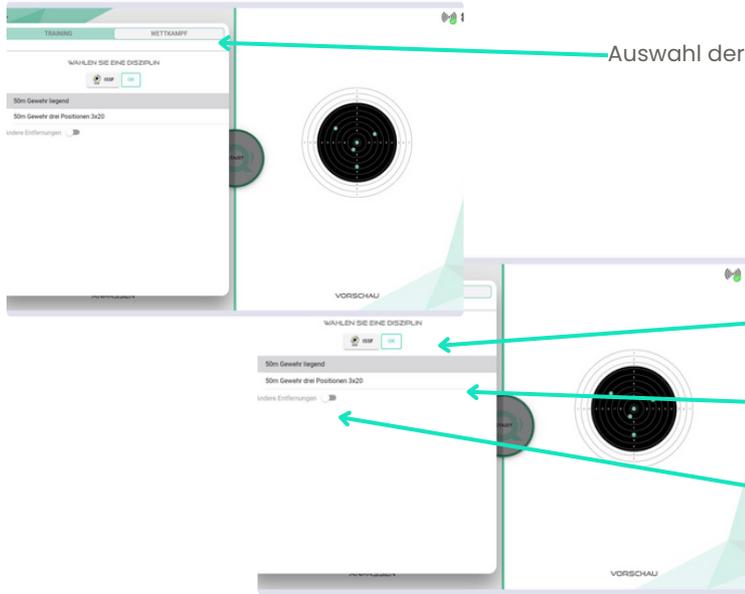
Erster Schritt: Schwierigkeit

- **DSB**
- **FFTIR**
- **Die**
- **FSCF.**
- **ISSF**
- **WSPS**

ORGANISATION	
 DSB - 15	
 FFTIR - 6	
 FSCF - 2	
 ISSF - 4	
 WSPS - 1	



Auswahldisziplin: Herausforderung



Auswahl der Disziplin: Übung / Herausforderung

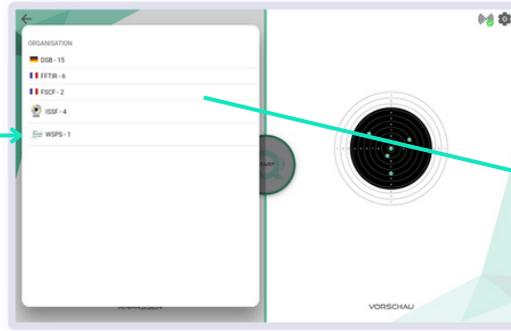
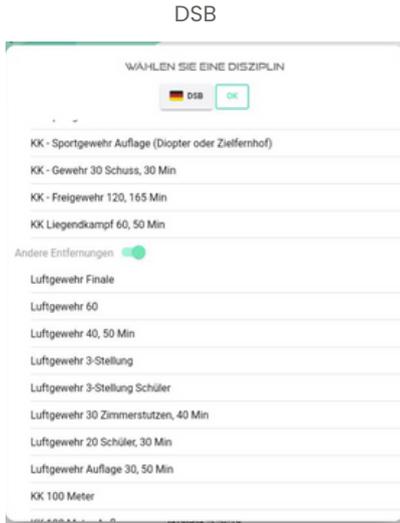
Wahl der Organisation
(DSB/FFTIR/FSCF/ISSF/WSFS)

Wahl der Disziplin innerhalb der Organisation

Die Schaltfläche „Weitere Entfernungen“ ist eine Möglichkeit, wenn Sie Ihr SQ-Schießziel auf 10 Meter Luftgewehr einstellen möchten.

Auswahldisziplin: Herausforderung

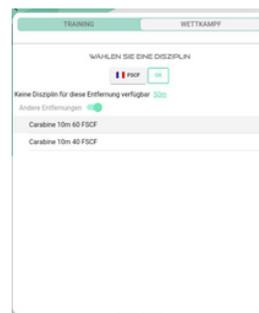
Auswahl der Organisationen



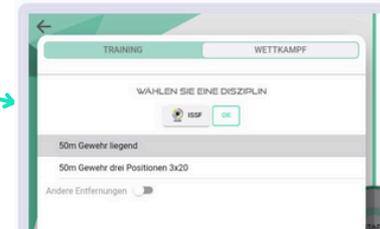
FFTIR



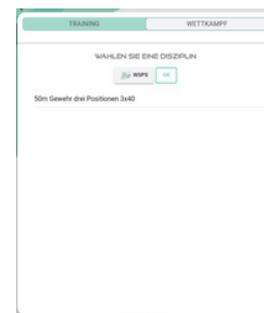
FCSF



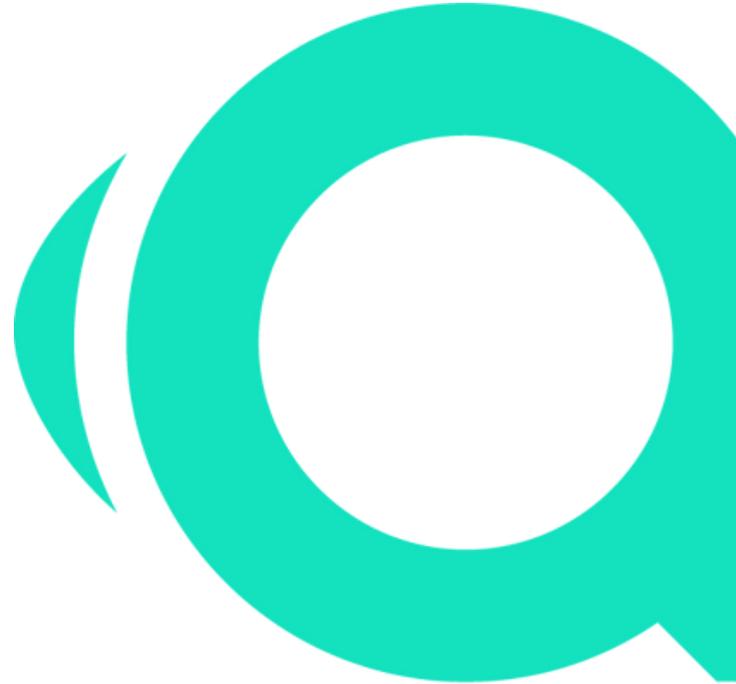
ISSF-Disziplin
(Standardeinstellung)



WSPS



Schritt 2: Konfiguration die Schieße

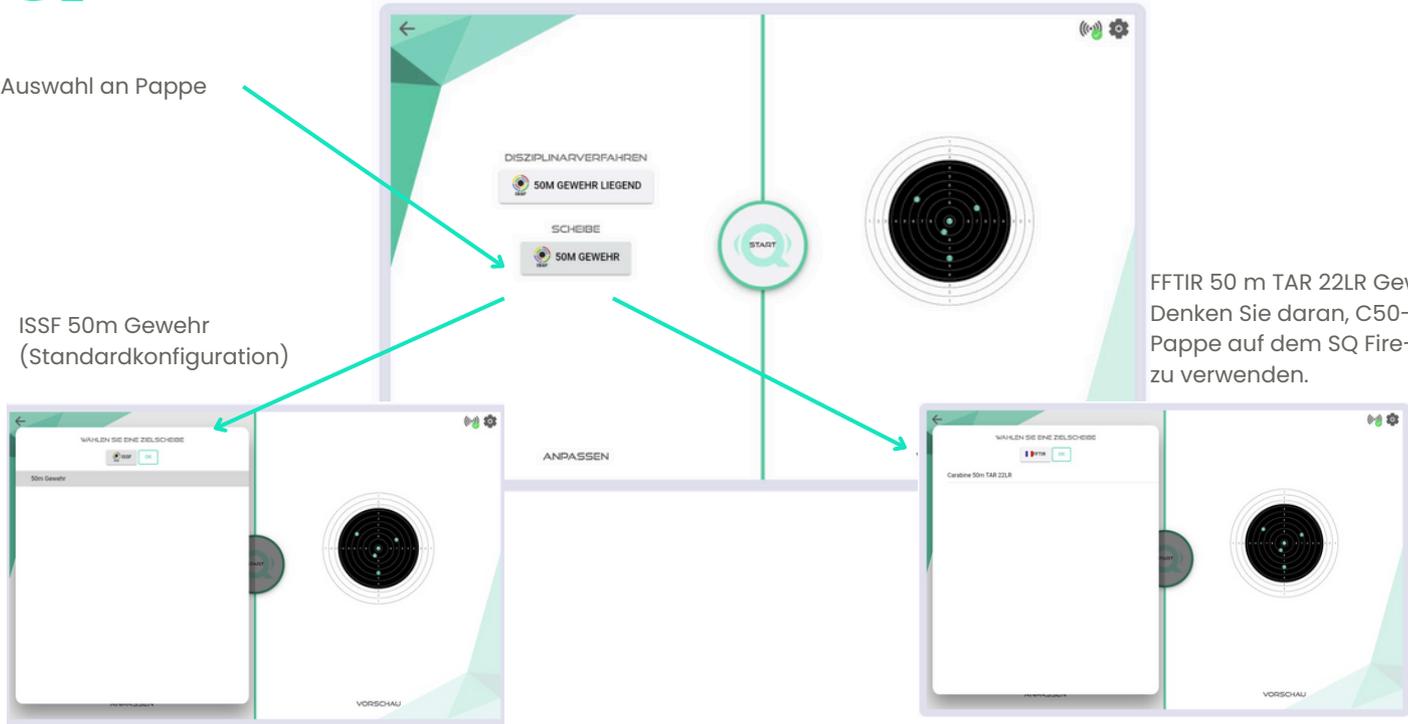


Auswahl der Aufnahmekarte

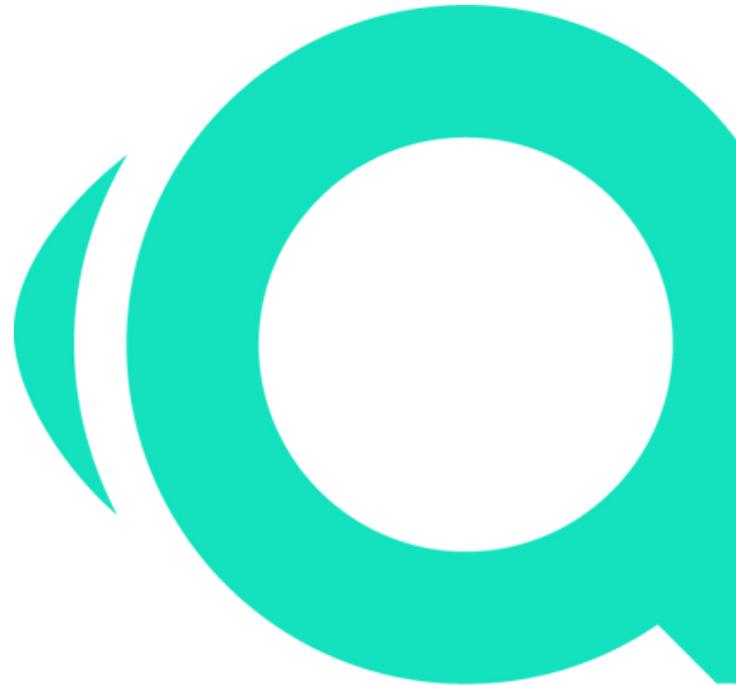
- Auswahl an Pappe

ISSF 50m Gewehr
(Standardkonfiguration)

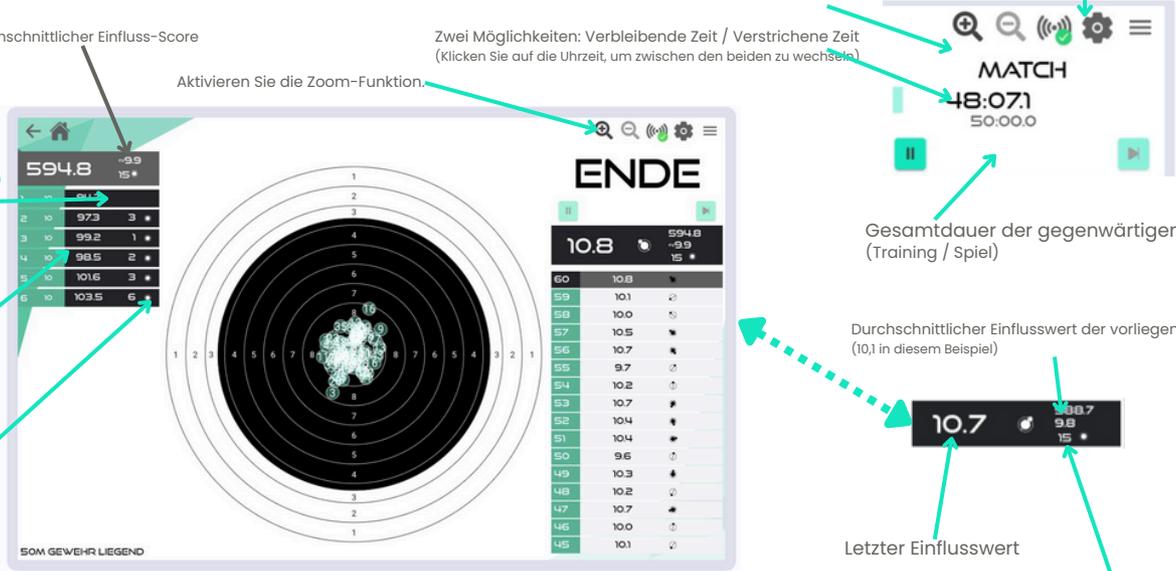
FFTR 50 m TAR 22LR Gewehr
Denken Sie daran, C50-
Pappe auf dem SQ Fire-Ziel
zu verwenden.



Dreharbeiten



Dreharbeiten



Konfigurationen anzeigen

Aktuelle Sequenz Aktueller Schritt
(Versuch/Wettkampf/Angriff/Achtung/Schießen/Ende)

Zwei Möglichkeiten: Verbleibende Zeit / Verstrichene Zeit
(Klicken Sie auf die Uhrzeit, um zwischen den beiden zu wechseln)

MATCH
48:07.1
50:00.0

ENDE

Durchschnittlicher Einfluss-Score

Gesamtpunktzahl

Gesamtanzahl der Fliegen

Durch die Auswahl der Serie können Sie die damit verbundenen spezifischen Auswirkungen anzeigen lassen.

Anzahl der Fliegen in der Reihe

Aktivieren Sie die Zoom-Funktion.

Gesamtdauer der gegenwärtigen Phase (Training / Spiel)

Durchschnittlicher Einflusswert der vorliegenden Serie (10,1 in diesem Beispiel)

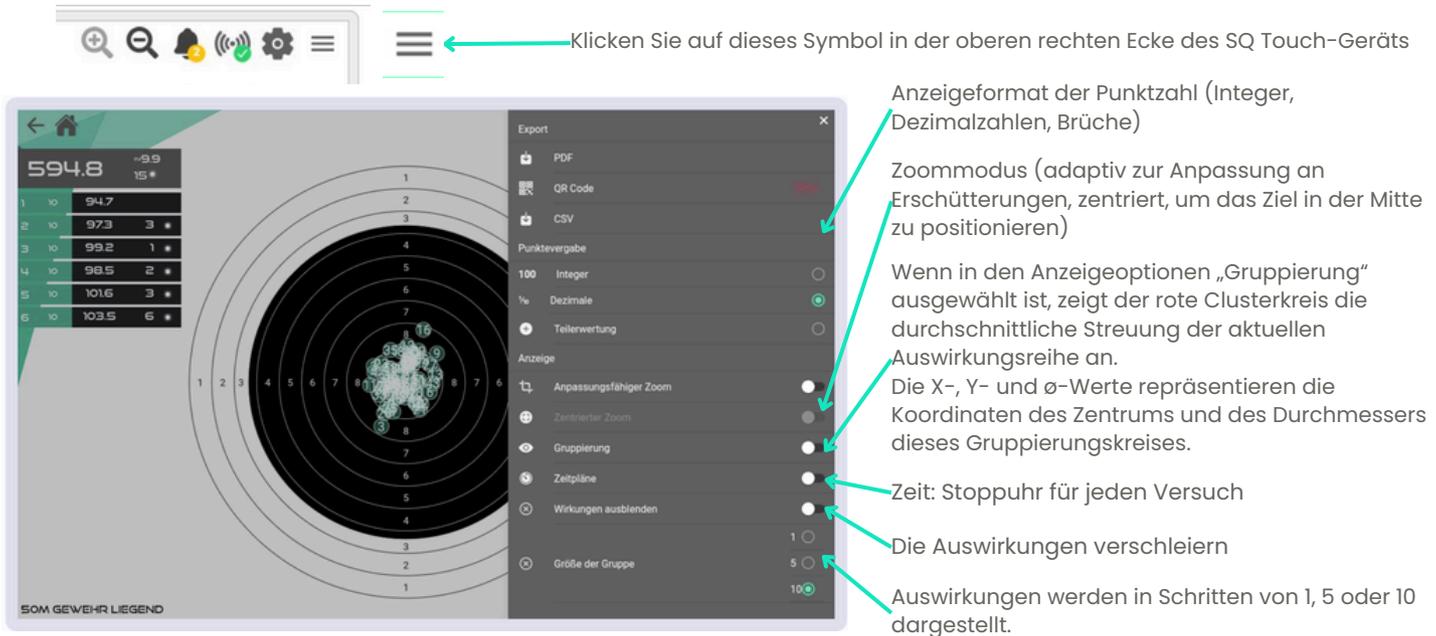
Letzter Einflusswert

Anzahl der Fliegen in der laufenden Serie (in diesem Fall 18)

50M GEWEHR LIEGEND

Reihe	Fliegen	Einflusswert
1	10	97.3
2	10	99.2
3	10	98.5
4	10	101.6
5	10	103.5
6	10	10.8
7	10	10.1
8	10	10.5
9	10	10.7
10	10	10.2
11	10	10.4
12	10	10.4
13	10	10.4
14	10	9.6
15	10	10.3
16	10	10.2
17	10	10.7
18	10	10.0
19	10	10.1

Konfigurationen zur Anzeige von Auswirkungen und Punktzahlen



Klicken Sie auf dieses Symbol in der oberen rechten Ecke des SQ Touch-Geräts

Anzeigeformat der Punktzahl (Integer, Dezimalzahlen, Brüche)

Zoommodus (adaptiv zur Anpassung an Erschütterungen, zentriert, um das Ziel in der Mitte zu positionieren)

Wenn in den Anzeigeoptionen „Gruppierung“ ausgewählt ist, zeigt der rote Clusterkreis die durchschnittliche Streuung der aktuellen Auswirkungsreihe an.

Die X-, Y- und \emptyset -Werte repräsentieren die Koordinaten des Zentrums und des Durchmessers dieses Gruppierungskreises.

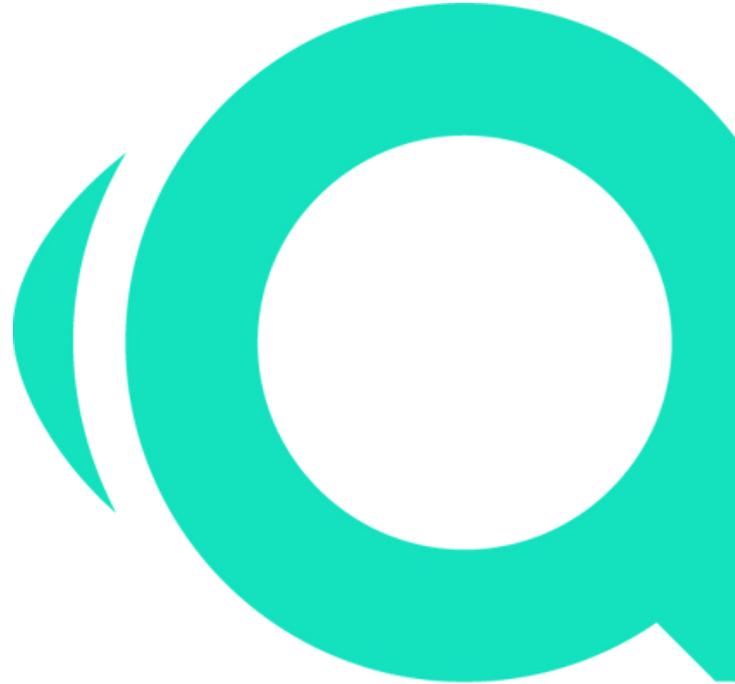
Zeit: Stoppuhr für jeden Versuch

Die Auswirkungen verschleiern

Auswirkungen werden in Schritten von 1, 5 oder 10 dargestellt.

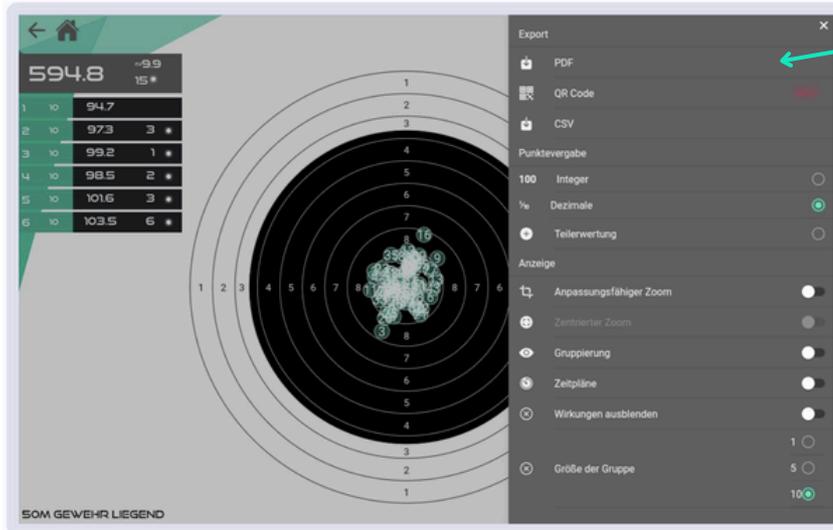
Shot	Score	Group
1	94.7	
2	97.3	3 *
3	99.2	1 *
4	98.5	2 *
5	101.6	3 *
6	103.5	6 *

Exportieren Sie Ihre Informationen



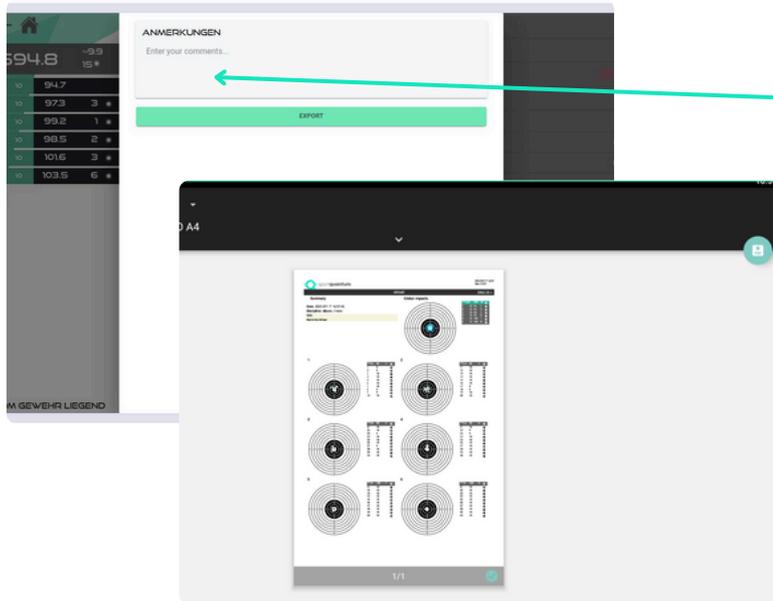
Speichern Sie Ihre Ergebnisse (Bewertung)

Wählen Sie dieses Zeichen 



Klicken Sie auf „PDF“ oder „CSV“, um die Daten in SQ Touch zu exportieren.

Speichern Sie Ihre Ergebnisse im PDF- oder CSV-Format.



Bitte tragen Sie Ihre Notizen oder Kommentare ein und klicken Sie auf EXPORTIEREN.

Klicken Sie auf das Symbol für das PDF.

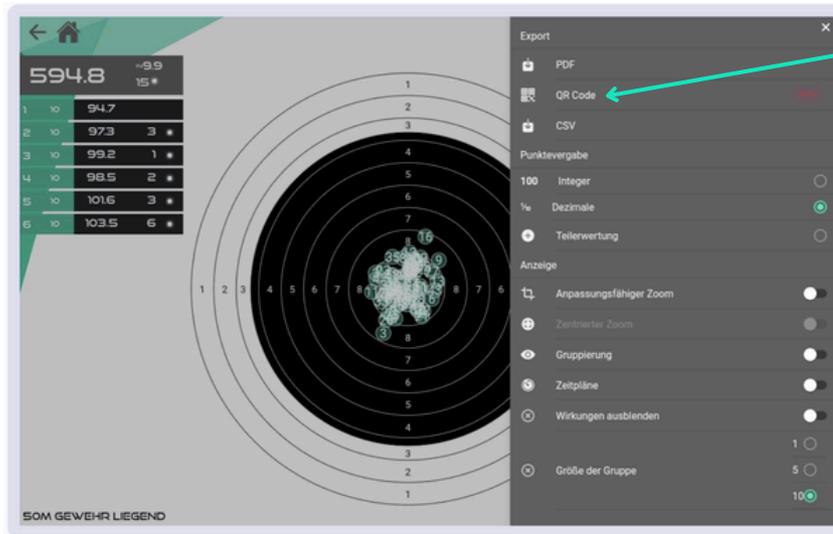
Die Datei wird im Ordner „Downloads“ des SQ Touch-Tablets abgelegt.

Sie haben die Möglichkeit, der Datei einen Namen zuzuweisen und sie zu speichern.

Das Exportieren und Kopieren auf ein USB-Laufwerk geschieht außerhalb der Anwendung oder durch das Anschließen des SQ Touch an einen Computer.

Wenn Ihr Ziel mit [SynQro](#) verbunden ist, haben Sie die Möglichkeit, direkt über den Supervisor auf Ihre Daten und Ergebnisse zuzugreifen.

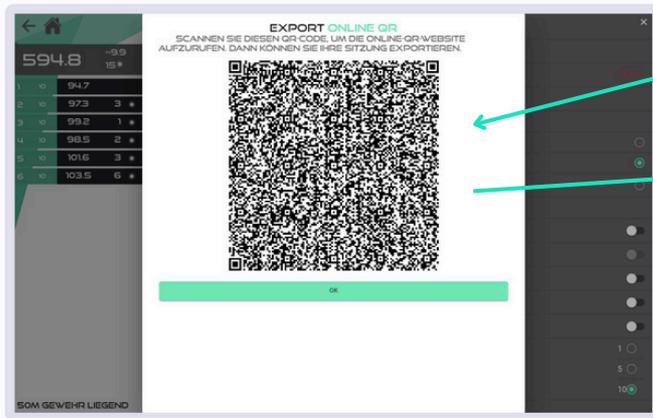
Eine komfortable Möglichkeit, Aufnahmeergebnisse mithilfe eines QR-Code-Generators direkt auf ein Smartphone zu übertragen. Diese Methode erleichtert den Prozess im Vergleich zum Export von PDF- und CSV-Dateien, insbesondere im Kioskmodus.



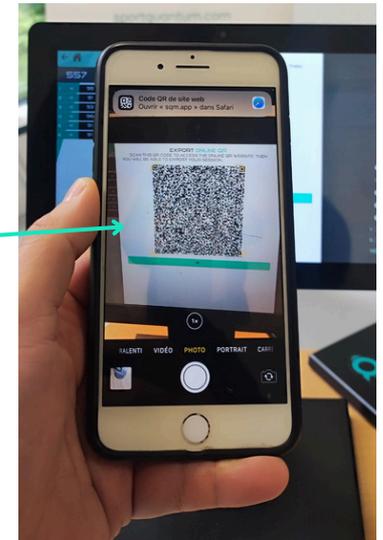
Klicken Sie auf "QR-Code anzeigen"

Export: QR-Code-Generator

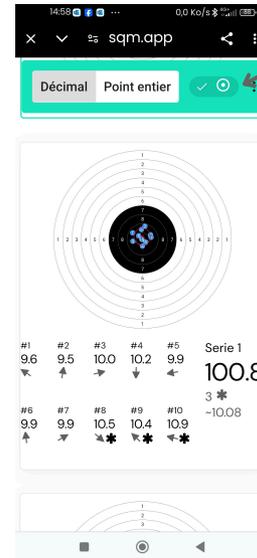
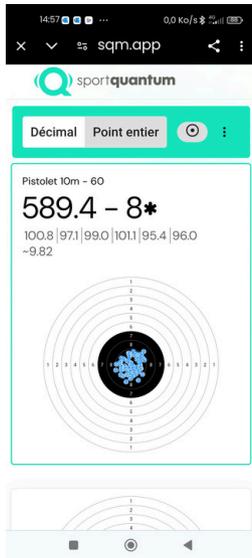
- Öffnen Sie die integrierte Kamera-App auf Ihrem Telefon oder Tablet.
- Richten Sie die Kamera auf den QR-Code aus.
- Tippen Sie auf den Banner-Link, der auf Ihrem Mobilgerät angezeigt wird.



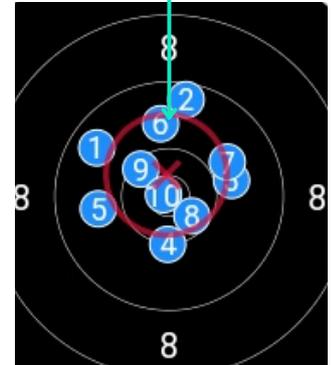
Klicken Sie auf „QR-Code anzeigen“



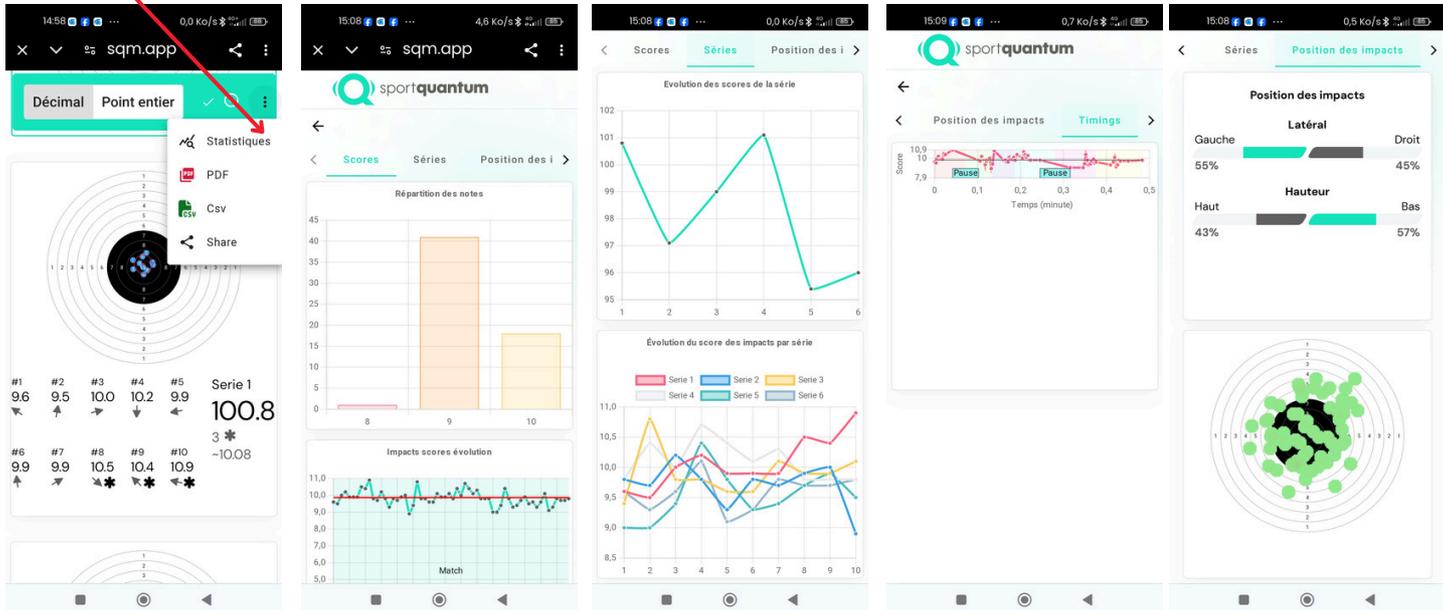
Auf Ihrem Telefon haben Sie die Möglichkeit, alle Ihre Ergebnisse zu analysieren.



Schaltfläche
Zusammenfassen"



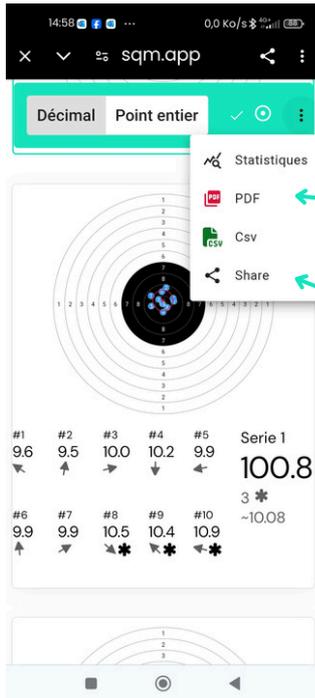
Auf Ihrem Telefon können Sie Statistiken des Dashboards einsehen.



The screenshots show the following data and charts:

- Screenshot 1:** Shows a menu with options: Décimal, Point entier, Statistiques, PDF, Csv, and Share. Below is a target diagram and a table for 'Serie 1':

#1	#2	#3	#4	#5	Serie 1
96	95	100	102	99	100.8
#6	#7	#8	#9	#10	3 *
9.9	9.9	10.5	10.4	10.9	-10.08
- Screenshot 2:** Shows a bar chart titled 'Répartition des notes' with categories 8, 9, and 10. Category 9 has the highest value at approximately 42.
- Screenshot 3:** Shows a line chart titled 'Evolution des scores de la série' with data points for 6 series. The score starts at 101, drops to 97, rises to 101, and then drops to 95.
- Screenshot 4:** Shows a line chart titled 'Evolution du score de impacts par série' with 6 series. The scores fluctuate between 9.0 and 11.0 over 10 matches.
- Screenshot 5:** Shows a 'Position des impacts' section with two horizontal bar charts:
 - Latéral:** Gauche 55%, Droit 45%
 - Hauteur:** Haut 43%, Bas 57%
 Below is a target diagram with green impact points.



Sie haben die Möglichkeit, Ihre PDF- oder CSV-Datei unkompliziert zu erstellen und per E-Mail zu versenden.

Und Sie können es ebenfalls ganz unkompliziert in sozialen Netzwerken teilen!



Technische Spezifikationen



SQ Fire – Zusammenfassung



Auspacken Ihres SQ Fire-Ziels:

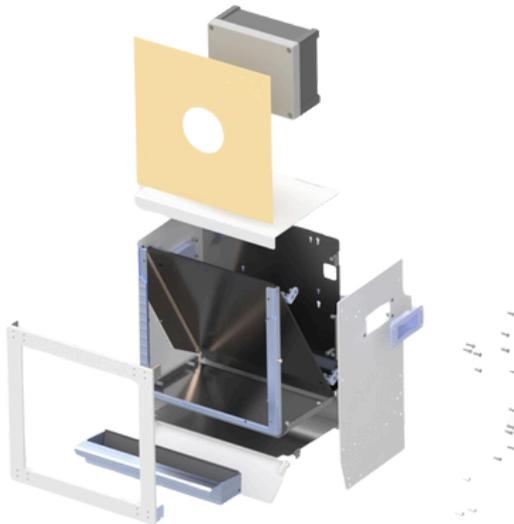
1 x SQ Feuerziel

- SQ Touch (Shooting-Interface) mit einer speziellen Anwendung
- Austauschbarer Schutzrahmen
- 75 Meter langes RJ45-Kabel
- 15 Meter langes RJ45-Kabel
- Wasserdichter Power-over-Ethernet-Switch (für 2 Geräte)
- Wandhalterung
- 2 x wasserdichte Boxen 50 Meter 22 LR

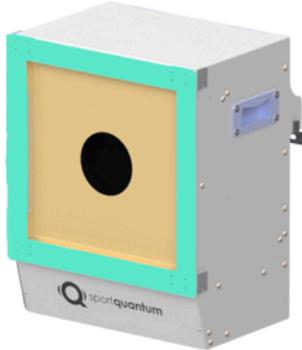


SQ Fire – Zusammenfassung

Da das SQ Fire-Ziel vollständig reparierbar ist, kann jede Komponente einzeln bestellt werden, sollte sie beschädigt werden.



- Austauschbare Bauteile:
 - Wasserfester Karton, 50 Meter, LR22 Wasserfester Karton Typ C50
 - Wasserfester Karton, 10 Meter EPDM-Streifen (innere Zielsicherung)
- Front-Gesichtsschutzschild
- Schubladenfront
- Messschale für Kugelauffangschublade
 - Rechte Seite
 - Linke Seite
 - Obere Abdeckung



Schießen Sie niemals auf das SQ Fire Target ohne den Rahmen.

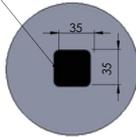
Der Rahmen wird mit vier BTR-Schrauben am Ziel montiert; es ist ratsam, den festen Sitz dieser Schrauben regelmäßig zu kontrollieren.

Bei Beschädigung ist ein Austausch dieses Rahmens erforderlich.

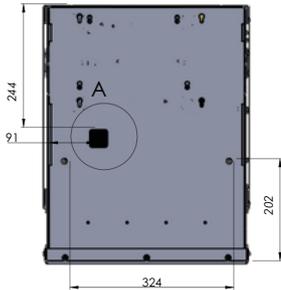
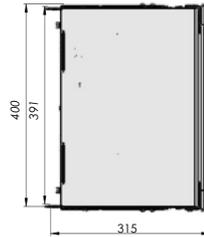
SQ Feuerabmessungen

Hinweis: Sämtliche Maße sind in Millimetern (mm) angegeben.

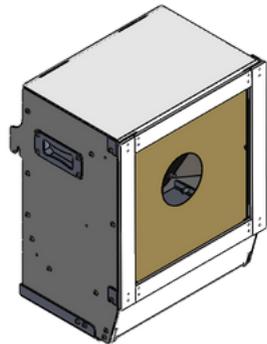
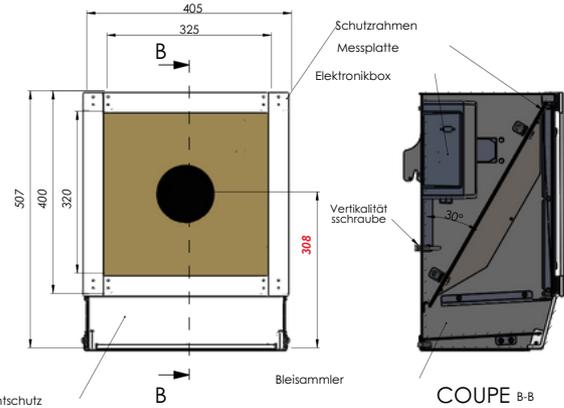
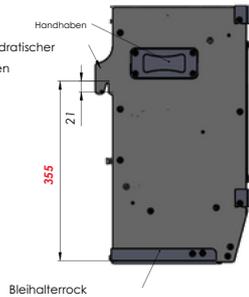
RJ 45
Kabeldurchführung



DETAIL A
Maßstab 1:2,5



Handhaben
Quadratischer
Haken



Der vordere Schutz ist eine neigbare Platte, die den Zugang zum Bleisammlier ermöglicht. Die Halteschürze erlaubt die Lagerung von Bleistaub. Die Messplatte ist um 30° geneigt, sodass Projektilre auf den Bleisammlier gerichtet werden können, was dessen vorzeitigen Verschleiß verringert.

SQ Touch – Zusammenfassung





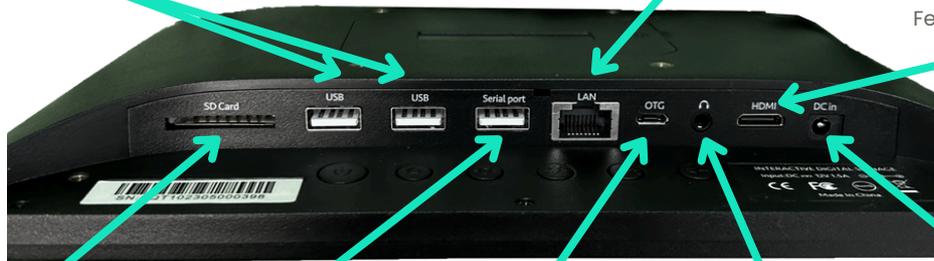
sportquantum

SQ Touch – Lösungen zur Konnektivität

USB ermöglicht externen Geräten wie USB-Sticks oder Fernbedienungen die Übertragung von Daten, einschließlich des Exports von Partituren und der Aktualisierung von Anwendungen.

Der LAN-Anschluss ermöglicht die direkte Verbindung Ihres SQ Touch mit dem lokalen Netzwerk über Ethernet oder Power over Ethernet (PoE) und übernimmt somit sowohl die Datenübertragung als auch die Stromversorgung.

HDMI für den direkten Anschluss an einen Monitor oder Fernseher (Tablet-Display)



Micro-SD-Steckplatz

USB zu serieller RS-232-Schnittstelle

Der OTG- oder On-The-Go-Adapter ermöglicht es, Ihr Tablet mit einem Computer zu verbinden, um Dateien zu übertragen, beispielsweise um Ergebnisse zu exportieren oder Anwendungen zu aktualisieren.

3,5-mm-Audio-Kopfhöreranschlüsse

Wenn das Tablet nicht über den PoE-LAN-Anschluss mit Energie versorgt wird, muss ein 12-V-Gleichstromadapter angeschlossen werden.

Der Einschaltknopf des SQ Touch befindet sich auf der Rückseite.



Zurück zur SQ Touch-
Startseite

Anpassen der Helligkeit
des SQ Touch

Ändern der
Audioeinstellungen des SQ
Touch-Geräts

Fernbedienung mit einem 2 Meter
langen Kabel.
Maße (B x H x T): 110 x 30 x 40 mm,
Gewicht: 0,1 kg

TESTVERSION oder zurück
zur TESTVERSION



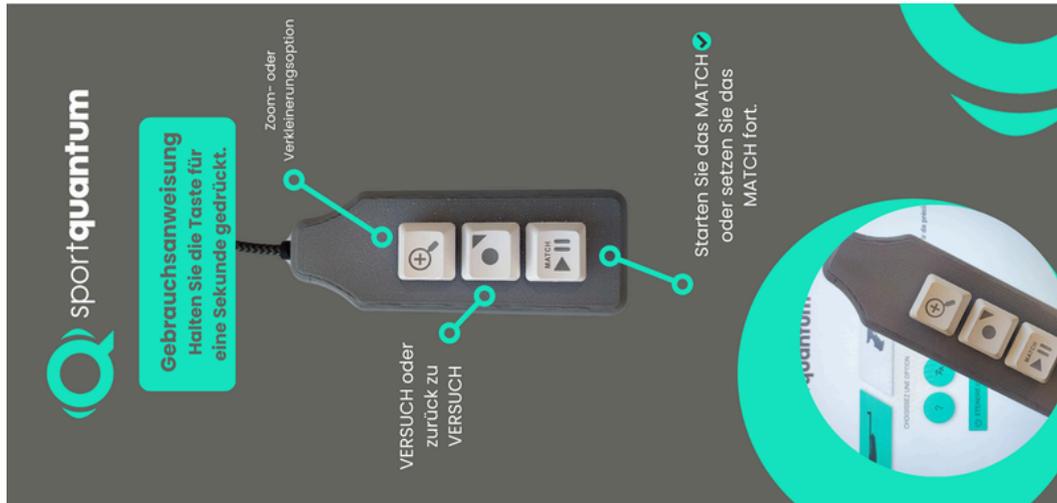
Schließen Sie es über ein
USB-Kabel an die Rückseite
des SQ Touch an.

Zoom-Funktionalität

MATCH beginnen oder
MATCH fortsetzen

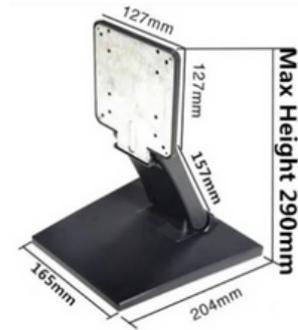
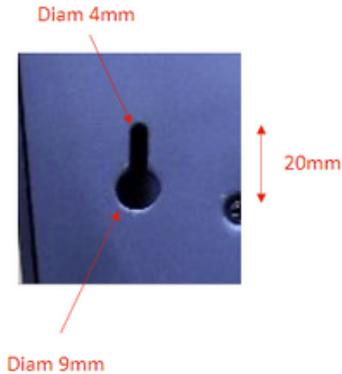


Druckfähiger Flyer zum Platzieren neben der Fernbedienung.

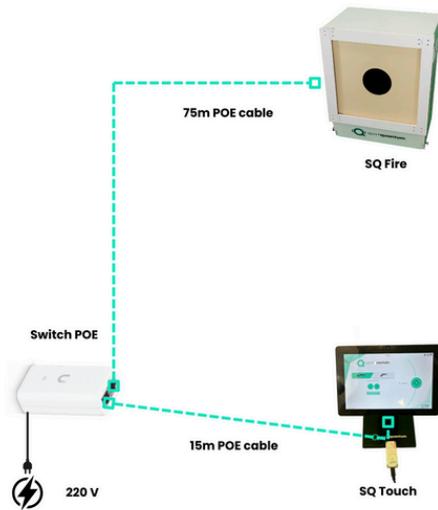


Dimensionale Unterstützung SQ Touch

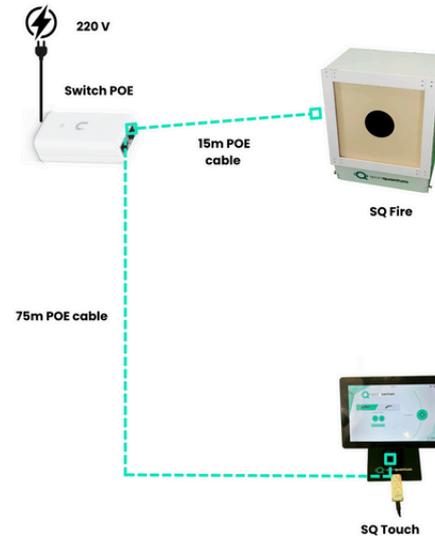
Befestigungsoption für den
SQ Touch am Aufnahmetisch



SPORT QUANTUM empfiehlt zwei standardisierte Verdrahtungspläne. Je nach Anzahl der Ziele und der Anordnung Ihres Schießstandes können weitere Analysen erforderlich sein.



OPTION 1



OPTION 2

Beschreibung	Technische Spezifikationen
Maße	Breite 405 mm x Höhe 510 mm x Tiefe 315 mm
Gewicht	Ziel 24 kg (Paketgewicht -> 35 kg)
Primäre Energiequelle	Stromversorgung über Ethernet (PoE)
Stromversorgung des Linsensystems	12 V Gleichstrom
Temperatur	Betriebsbereich: 0 °C bis 35 °C; Lagerbereich: -10 °C bis 60 °C (Lagerung unter 0 °C kann vorzeitigen Systemverschleiß verursachen).
Luftfeuchtigkeit	8 – 80 %
Energieverbrauch	10 bis 15 W Ziel und Tablette

Vorgehensweise für die Erstinstallation



Das Ziel muss sicher befestigt sein.

- Verwendung der beiliegenden Wandhalterung.
- Verwendung eines selektiv angeordneten Stativs.

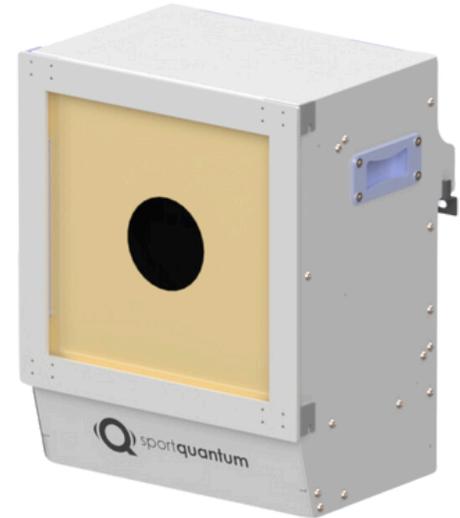
Bitte entnehmen Sie weitere Befestigungsmöglichkeiten der Zubehöranleitung.

Schussdistanzen und Zielmittenhöhen

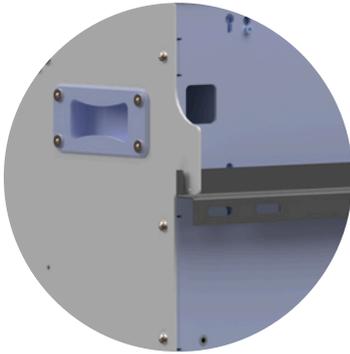
(Quellen AUSGABE 2022 (Erstdruck 01/2023) Gültig ab 1. Januar 2022 © ISSF)

- Die Schussdistanz ist von der Schusslinie bis zur Zielscheibe zu messen.
- Die Zielmitte muss, gemessen vom Boden des Schießstandes, innerhalb der nachfolgenden Höhen liegen:

Reichweite Standardwert	Höhe	Höhenabweichung erlaubt
50 m	0,75m	±0,50 m
25 m	1,40 m	+0,10 m/-0,20 m
10 m	1,40 m	±0,05 m

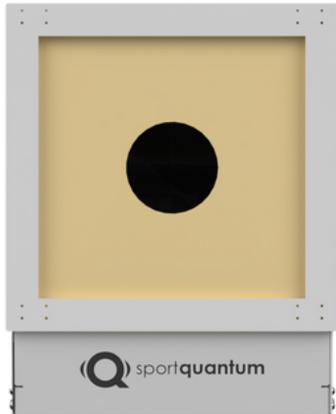


Starten Sie das SQ Fire



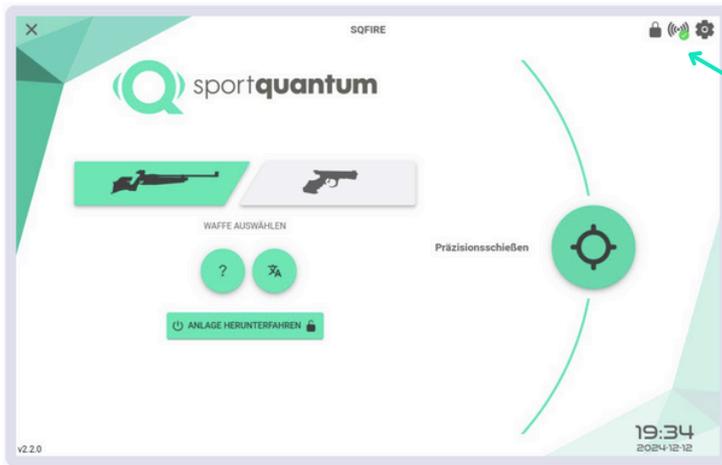
- Befestigen Sie das Ziel mit den beiden Haken auf der Rückseite des Ziels am Ständer.
- Passen Sie den Winkel des Ziels mit den „Vertikalitäts“-Schrauben an. Die vertikale Ausrichtung mit einer Wasserwaage kontrollieren. Platzieren Sie das passende SQ Touch-Tablet auf dem Schießbahntisch.
- Die Stromversorgung des Ziels erfolgt automatisch über den PoE-Anschluss.
- Die Verbindung zum SQ Touch-Tablet kann, abhängig von den Vorlieben und Einschränkungen des Benutzers, entweder über PoE oder WLAN erfolgen.
- Das SQ Touch Tablet kann mit Energie versorgt werden durch
- seine interne Batterie (gewährt 2-3 Stunden Autonomie)
 - Über den PoE-Anschluss
 - Über das beiliegende 12V Netzteil.

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauchtkauf



Wichtig vor jedem Einsatz:

- Stellen Sie sicher, dass die Kugel, der Schlackeneimer und die Schublade sicher positioniert und vollständig im Ziel platziert sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Frontabdeckung sicher mit den beiden Flügelschrauben befestigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Schutzrahmen sicher mit dem Ziel verbunden ist.
- Stellen Sie sicher, dass die obere Abdeckung fest sitzt.
- Stellen Sie sicher, dass keine elektrischen Kabel im Schussbereich vorhanden sind.



Verbindungsstatus zum Ziel (klicken, um auf die Gerätesteuerung zuzugreifen)

Verschiedene potenzielle Status:



Die SQ-Anwendung ist mit dem Ziel verbunden.



Die SQ-Anwendung ist nicht mit dem Ziel verknüpft.
Bitte konsultieren Sie den Abschnitt zur Fehlerbehebung auf Seite 65.



Die SQ-Anwendung bemüht sich, die Verbindung zum Ziel erneut herzustellen.



KONTROLLE DER ANLAGE

ANLAGE HERUNTERFAHREN

TREFFER AUF DER ANLAGE

Total	0
Schutzplatte	0

SCHUTZPLATTE ZÄHLER ZURÜCKSETZEN

INFORMATION ÜBER DIE ANLAGE

Name	SQu Target f8e0 (model 500)	
Status	39.7°C	0d 12:25:17
Compute	v2.2.0	Serial: b8:27:eb:f8:f8:e0
Sensor	v0.0.0	Serial: 0 (4C80MG)

SYSTEMINFORMATIONEN

WI-FI INFORMATION

Kanal	2437MHz (6)
RSSI / Level	-51dBm (9/10)

Deaktivieren Sie das Zielobjekt.

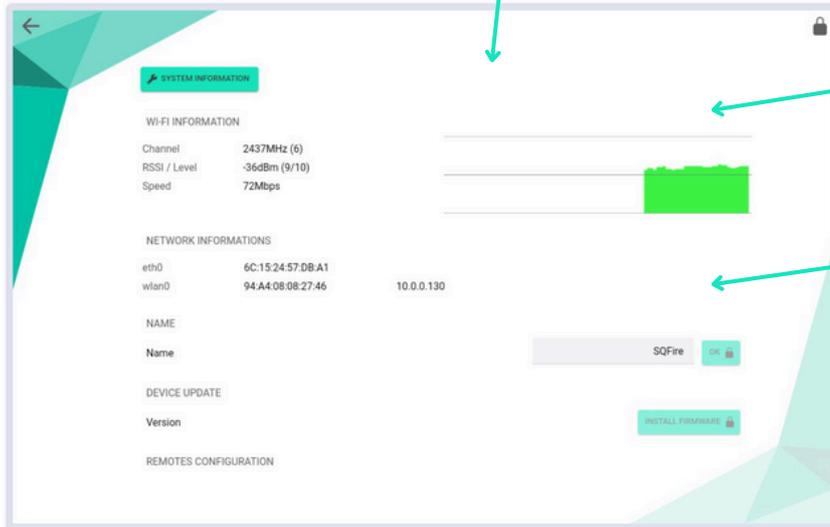
Anzahl der Treffer, die das Ziel erzielt hat.

Anzahl der Treffer, die das Ziel erzielt hat.
(wird bei jedem Reifenwechsel oder bei Wartung zurückgesetzt)

Systeminformationen

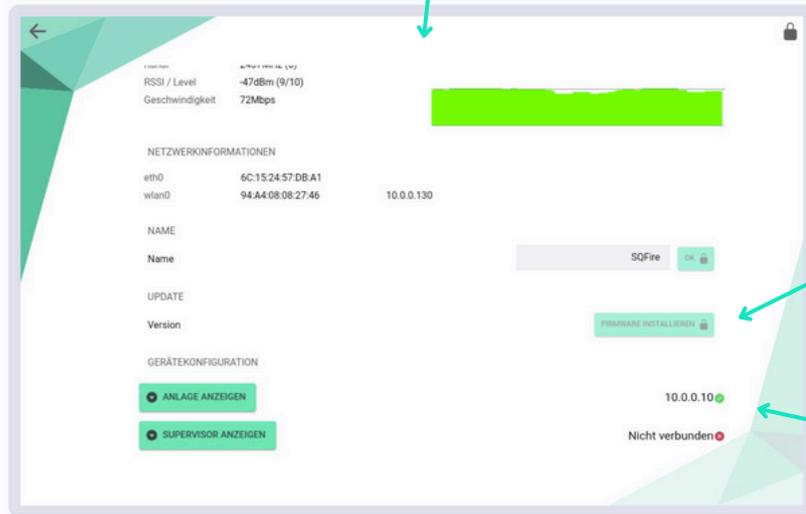


Gerätesteuerung



WLAN-Signalstärke

Geben Sie den Namen der Schießanlage an
(die vom Aufseher verwendet wird).

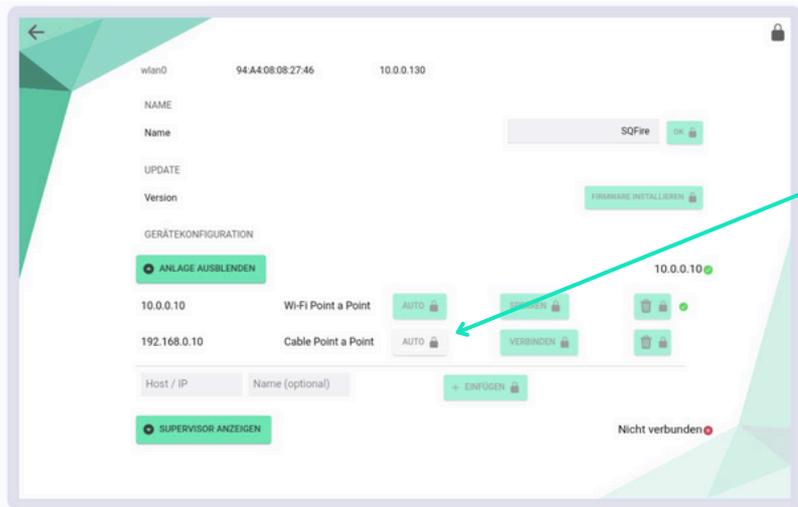


Ziel-Firmware-Aktualisierung. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Wartung“.

Derzeit konfigurierte Ziel-IP-Adresse und Verbindungsstatus.

Bei Bedarf können Sie die eingestellte IP-Adresse ändern, die die Anwendung zur Verbindung mit dem Ziel verwendet.

ANLAGE AUSBLENDEN

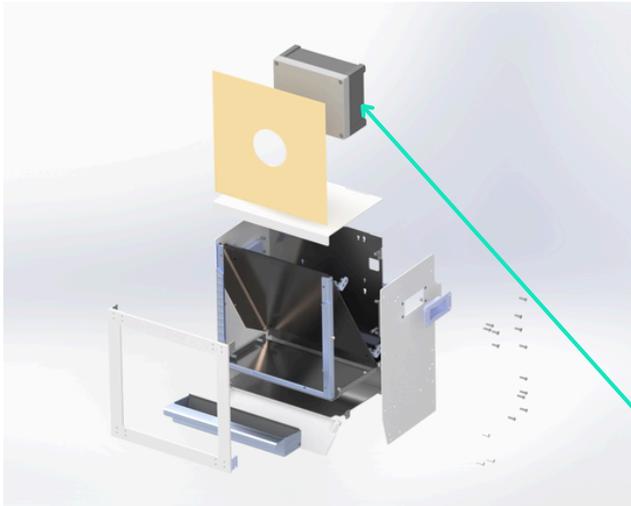


Ob diese neue Verbindung automatisch verwendet werden soll, indem Sie auf die entsprechende Schaltfläche „Auto“ klicken

Dienstleistungen und Unterstützung



Elektronisches Gerät



Diese wasserdichte Einheit wird mit vier BTR-Schrauben am Zielrahmen montiert. Jegliche Manipulation der elektronischen Einheit führt zum Verlust der Hardwaregarantie. Für alle Wartungsarbeiten muss es direkt an SPORT QUANTUM zurückgesendet werden.

Prallplattenausgabe



Ethernet-Anschluss für die Stromversorgung und Datenübertragung zum Ziel.

Dienstleistungen und Unterstützung



Die Seriennummer ist auf der Vorderseite der Zielscheibe, in der rechten unteren Ecke, zu finden.

Bitte geben Sie bei jeder Kommunikation mit unserem Support-Team immer die Seriennummer an.



- Das Zielgerät und das Tablet sind aktiviert, jedoch besteht keine Verbindung.

Wenn Sie eine kabelgebundene Installation nutzen, vergewissern Sie sich, dass die RJ45-Anschlüsse korrekt verbunden sind. Überprüfen Sie die Verbindungseinstellungen für die SQ-App/das Ziel P60.

Überprüfen Sie, ob die SQ-Anwendung und das Ziel kompatible Versionen im Format X.X.X ausführen.

Die Zielsoftwareversion ist im Menü „Zielinformationen“ verfügbar, indem Sie das Wi-Fi-Symbol auswählen. Die Anwendungsversion befindet sich unten links auf der SQ Touch-Startseite. Die ersten beiden Ziffern müssen übereinstimmen (z. B. Anwendung v2.0.1 und Zielsoftware v2.0.0).

Falls die Versionen inkompatibel sind, kontaktieren Sie bitte den Support, um eines der beiden Medien zu aktualisieren.

- Auswirkungen nicht festgestellt

Stellen Sie sicher, dass auf dem App-Symbol (🔔) keine Benachrichtigung über „Parasiteneinfluss“ vorhanden ist.

Wenn Sie auf „Meldungen über parasitäre Einwirkungen“ stoßen, reinigen Sie die Innenflächen mit Reinigungsalkohol (niemals mit Aceton!).

Stellen Sie sicher, dass der Messplattenanschluss korrekt an der Elektronikbox montiert ist.

Sollte das Problem weiterhin auftreten, kontaktieren Sie bitte unseren Support.

Wartung





Befolgen Sie die angegebenen Wartungsanweisungen:

- Die Geschoss-/Schlackschublade sollte ungefähr alle 2.500 Schüsse (also wenn sie zwei Drittel ihrer Kapazität erreicht hat) entleert werden.
- Verwenden Sie regelmäßig geeignete Geräte zur Bleireinigung.



Warnung



Der Umgang mit bleihaltigen Sprengköpfen oder Schlacke erfordert den Einsatz persönlicher Schutzausrüstung (PSA) sowie geeigneter Behälter.

- Entfernen Sie die beiden Flachkopfschrauben an der Unterseite der Seitenwände des Ziels.
- Kippen Sie die Frontabdeckung nach vorn.
- Ziehen Sie die Schublade von der Unterseite des Ziels nach vorne (Sie müssen sie anschließend wieder an die Unterseite des Ziels zurückschieben).
- Entnehmen Sie alle Artikel aus der Schublade und platzieren Sie sie in dem dafür vorgesehenen Behälter.
- Um die Schublade wieder einzusetzen, befolgen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge: 1-2-3-4.

Empfohlenes Instandhaltungsprotokoll



- Sollte die Prallplatte signifikante Verformungen aufweisen, ist diese durch eine neue Platte von SPORT QUANTUM zu ersetzen.
- Wenn der Schutzrahmen stark deformiert ist, tauschen Sie ihn gegen einen neuen Rahmen von SPORT QUANTUM aus.
- Zum Entfernen des Schutzrahmens lösen Sie vorsichtig die vier Schrauben (1 und 2 oben sowie 3 und 4 unten an den Seiten der Zielscheibe).
- Stellen Sie sicher, dass die vier Schrauben durchgehend fest angezogen sind, um einen sicheren Sitz des Rahmens während der Aufnahme zu gewährleisten.

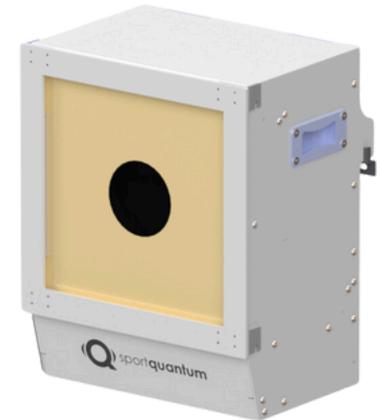
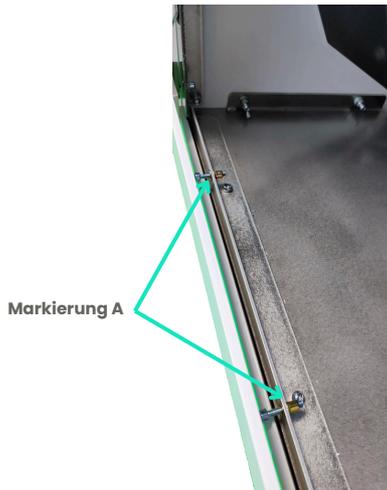


Empfohlenes Instandhaltungsprotokoll



Das Wechseln oder Auswechseln der Schusspatrone ist unkompliziert und werkzeuglos möglich.

- Schieben Sie ihn einfach vertikal: nach oben, um ihn herauszunehmen, und nach unten, um einen neuen einzusetzen.
- Die Schießpatrone sollte an den beiden verstellbaren Anschlägen (Referenz A) positioniert werden und innerhalb der seitlichen Gleitschienen (Referenz B) gleiten.



Garantie





Garantie



SPORT QUANTUM sichert zu, dass alle gelieferten Produkte bei ordnungsgemäßer Verwendung und Pflege für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab dem Lieferdatum frei von physischen und Herstellungsfehlern sind.

Wenn ein Produkt einen Mangel aufweist, kann SPORT QUANTUM oder der lokale Vertriebshändler das Produkt nach eigenem Ermessen durch ein Produkt von mindestens gleichwertiger Qualität ersetzen oder es unter Verwendung von überholten oder neuen Ersatzteilen reparieren.

Der Kunde SPORT QUANTUM hat die notwendige Zeit und Gelegenheit zur Vornahme der Nachbesserung oder Ersatzlieferung zu gewähren.

Diese Garantie ist nur gültig, wenn die Originalrechnung des defekten Produkts beiliegt, aus der das Kaufdatum, der Produkttyp und gegebenenfalls der Name des Vertriebshändlers hervorgeht.

SPORT QUANTUM behält sich das Recht vor, eine kostenfreie Reparatur abzulehnen, wenn die notwendigen Unterlagen fehlen, unvollständig oder unleserlich sind.

Die Garantie verfällt unter den in den Allgemeinen Verkaufsbedingungen aufgeführten Bedingungen. Zudem gilt die Garantie nicht für Teile, die normalem Verschleiß unterliegen, wie in den allgemeinen Nutzungsbedingungen des Produkts dargelegt.

Garantieverlängerung Wählt der Kunde eine jährliche Garantieverlängerung, bleiben die Garantie- und Reparaturbedingungen mit Ausnahme der Laufzeit der Garantie vollständig gültig.

Die Garantiezeit beträgt:

Für neue Produkte: Zwei (2) Jahre ab dem Datum der Abholung durch den Transportdienstleister.

Für reparierte Produkte: Sechs (6) Monate Garantie auf reparierte Produkte und ersetzte Teile, beginnend mit dem Datum, an dem der Spediteur die reparierten Produkte abholt.

Im Rahmen eines Abonnements und zur „fortlaufenden“ Bereitstellung von Lösungen: jederzeit während der Laufzeit des Abonnements.

Managementfehler während der Garantiezeit



Das Service- und Support-Formular kann unter <https://sportquantum.com/support/contact/> heruntergeladen werden und muss ordnungsgemäß ausgefüllt jedem defekten Artikel beigelegt werden.

Bei Nichtabgabe des Formulars können dem Kunden Diagnosegebühren in Rechnung gestellt werden.

- Während der Garantiezeit organisiert SPORT QUANTUM oder der lokale Händler nach eigenem Ermessen den Transport.
- Die Ausgaben für die Reparatur und die Rücksendung der Ware an den Kunden übernimmt SPORT QUANTUM, sofern es sich um einen Mangel handelt, der unter die Garantie fällt.
- Wenn der Defekt nicht durch die Garantie abgedeckt ist, wie in den Allgemeinen Verkaufsbedingungen und den Allgemeinen Nutzungsbedingungen des Produkts festgelegt, wird die Anfrage als ein nicht garantierter Defekt betrachtet. Infolgedessen ist der Kunde verpflichtet, die Transportkosten, Verwaltungsgebühren und Reparaturkosten zu übernehmen.

Fehlerbehebung nach Ablauf der Garantie



Das Service- und Supportformular kann unter <https://sportquantum.com/support/contact/> heruntergeladen werden und muss vollständig ausgefüllt jedem defekten Artikel beigelegt werden.

Die Versandkosten zu SPORT QUANTUM oder zum örtlichen Vertriebspartner sowie die Rücksendekosten trägt der Kunde.

Für jede Anfrage zur Reparatur wird eine Verwaltungsgebühr fällig.

Die Arbeitskosten werden in Rechnung gestellt, und für die Teile wird der zum Zeitpunkt der Reparatur geltende Katalogpreis berechnet.

Bitte kontaktieren Sie bei dringenden Reparaturanfragen SPORT QUANTUM oder Ihren örtlichen Händler.

Wird kein Mangel festgestellt, werden die Kosten für Bearbeitung und Diagnose dem Kunden dennoch in Rechnung gestellt.



Allgemeine Erklärung über das Recycling

SPORT QUANTUM fordert die Besitzer elektronischer Geräte nachdrücklich auf, ihre Geräte verantwortungsbewusst zu recyceln, sobald sie nicht mehr benötigt werden.

Recyclinginformationen in der EU

Die Oberplatte (Prallplatte) sowie der Schutzrahmen sind als Wertstoffmüll zu entsorgen.



Wesentliche Informationen zu Batterien sowie zu Altgeräten der Elektro- und Elektronikindustrie

Batterien sowie Elektro- und Elektronikgeräte, die mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, dürfen nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Batterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) müssen über das Sammelsystem separat entsorgt werden, das den Kunden für die Rückgabe, das Recycling und die Behandlung von Batterien und WEEE zur Verfügung steht.

Soweit es möglich ist, sollten Batterien aus Elektro- und Elektronik-Altgeräten entfernt und getrennt werden, bevor sie in den Abfallsammelstrom gelangen. Batterien müssen gemäß den festgelegten Richtlinien für die Rückgabe, das Recycling und die Entsorgung von Batterien und Akkumulatoren separat gesammelt werden.

In der Europäischen Union angebotene SPORT QUANTUM-Produkte entsprechen den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU, die die Verwendung bestimmter gefährlicher Substanzen in Elektro- und Elektronikgeräten regelt.



Konformitätserklärung für CE-Normen erforderlich

Konformität mit der Europäischen Gemeinschaft

Allgemeine Geschäftsbedingungen





Die nachstehenden Nutzungsbedingungen erläutern die Rechte und Pflichten der Kunden von SPORT QUANTUM bei der Verwendung eines Produkts oder einer Lösung. Es obliegt dem Kunden, diese Nutzungsbedingungen allen Nutzern der Produkte und Lösungen mitzuteilen und deren Einhaltung zu gewährleisten. Im Falle eines autorisierten minderjährigen Nutzers (unter 18 Jahren) ist der Kunde verpflichtet, diese Nutzungsbedingungen dem Inhaber der elterlichen Sorge zu übermitteln, der sie akzeptieren und sicherstellen muss, dass der Minderjährige sie versteht.

SPORT QUANTUM behält sich das Recht vor, diese Nutzungsbedingungen regelmäßig zu aktualisieren. Änderungen werden dreißig (30) Tage vor ihrem Inkrafttreten auf der Website www.SportQuantum.com bekannt gegeben. Es obliegt jedem Kunden, sich jederzeit über die aktuellen Nutzungsbedingungen zu informieren.

Produktsicherheitsvorschriften



Um eine optimale Sicherheit bei der Nutzung der Produkte zu gewährleisten, muss der Kunde und/oder Benutzer insbesondere, jedoch nicht ausschließlich, Folgendes sicherstellen:

Der Standort, an dem das Produkt installiert und verwendet wird, erfüllt die Sicherheitsanforderungen für das sportliche Schießen gemäß den geltenden Vorschriften des Landes und den Nutzungsrichtlinien der International Shooting Sport Federation (I.S.S.F.) oder des nationalen Schießsportverbandes, in dem das Ziel eingesetzt wird.

Alle Zuschauer und Einzelpersonen müssen sich hinter dem Schützen aufhalten.

Alle Sicherheitsvorschriften, die mit dem Einsatz von Waffen verbunden sind, müssen beachtet werden.

Es ist entscheidend, direkt auf das Ziel zu zielen, wobei die Waffe strikt senkrecht zur hängenden Ebene gehalten wird, während das Ziel selbst vertikal ausgerichtet ist. Der Schuss sollte die vorgesehene Oberfläche treffen, insbesondere die geneigte Platte.

Alle Benutzer und Zuschauer werden von einer qualifizierten Person überwacht, die für die Einhaltung aller Sicherheitsvorschriften im sportlichen Schießsport gemäß den zuvor genannten Sicherheitsanforderungen verantwortlich ist.

Um das Risiko eines Stromschlags zu minimieren, tauchen Sie niemals das Kabel, den Stecker oder das Gerät in Flüssigkeiten und führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, während das Gerät unter Spannung steht.



sport**quantum**

Inhärente Gefahren des Sportschießens



SPORT QUANTUM bietet elektronische Ziele an, übernimmt jedoch keine Haftung für deren Nutzung, den Umgang mit Waffen oder die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften und bewährten Praktiken, die mit diesem Sport verbunden sind. Aufgrund der damit verbundenen Risiken müssen diese Richtlinien von allen Teilnehmern jederzeit strikt befolgt werden.

Die Produkte richten sich an erfahrene Sportschützen, die über fundierte Kenntnisse der Regeln und Praktiken dieser Disziplin verfügen, wie sie von der International Shooting Sport Federation (ISSF) definiert wurden.

SPORT QUANTUM-Kunden sowie alle anderen Nutzer eines Produkts sind sich der mit diesem Sport verbundenen Risiken bewusst und verpflichten sich, bei der Nutzung des Produkts alle relevanten Sicherheitsvorschriften für die Ausübung dieser Sportart einzuhalten, unabhängig von Zweck oder Ort (sei es in einem Sportschießverein oder an einem anderen geeigneten Ort für Sportschießen). Insbesondere, aber nicht ausschließlich, ist es unerlässlich, Folgendes sicherzustellen:

Waffen müssen entladen und gesichert werden, wenn sie nicht sofort verwendet werden.

Eine geladene Feuerwaffe wird immer in der Hand gehalten.

Eine geladene Schusswaffe ist stets auf das Ziel ausgerichtet.

Minderjährige sind verpflichtet, die in der aktuellen Gesetzgebung festgelegten Einschränkungen beim Zugang zu Waffen zu beachten.

Nutzungsbedingungen für die erweiterte Nutzung



Um den reibungslosen Betrieb des Produkts und der Lösungen sicherzustellen, ist es entscheidend, die für die Nutzung eines solchen Ziels notwendigen Umgebungsbedingungen zu beachten, insbesondere:

Im Falle einer Fehlfunktion, eines Problems oder einer Beschädigung des Produkts ist der Kunde und/oder Benutzer verpflichtet, es umgehend vom Netz zu trennen und sich so schnell wie möglich an den Kundendienst von SPORT QUANTUM zu wenden.

Sollten während des Betriebs Probleme mit dem Produkt auftreten, trennen Sie es umgehend vom Stromnetz.

Verwenden Sie ein defektes Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es eigenständig zu reparieren.

Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Flüssigkeit eingetaucht wird, trennen Sie es umgehend von der Stromquelle. Verwenden Sie es anschließend nicht mehr.

Die Luftfeuchtigkeit sollte unter 80 % liegen.

Das Produkt wurde für die Verwendung im Freien entwickelt.

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Präzisionsgerät. Es darf keinen Stößen widerstehen, die über den Aufprall von Kugeln auf die Metallplatte hinausgehen.

Nutzungsbedingungen für die erweiterte Nutzung



- Stellen Sie stets sicher, dass der Schutzrahmen angebracht ist, bevor Sie auf das Ziel schießen.
- Stellen Sie stets sicher, dass die Frontabdeckung angebracht ist, bevor Sie auf das Ziel schießen.
- Zielen Sie niemals ohne eine eingesetzte Kugel oder Schlackenschublade auf das Ziel.
- Das Produkt muss mit Sorgfalt aufgehängt und ausreichend gesichert werden, um dem Gewicht des Ziels über einen längeren Zeitraum standzuhalten und auch den Stößen beim Schießen standzuhalten.
- Der Frontrahmen muss präzise ausgerichtet sein. Ist der Zielrahmen beschädigt, darf das Ziel nicht genutzt werden.
- Das Stromkabel der Zielscheibe muss immer gegen Beschuss geschützt sein.
- In Situationen, in denen eine hohe Zuverlässigkeit von großer Bedeutung ist, wie beispielsweise bei offiziellen Wettbewerben, ist die Verwendung einer kabelgebundenen Verbindung ratsam.
- Vermeiden Sie in jedem Fall die Nutzung des Produkts für andere als die vorgesehenen Zwecke.





Aktualisieren Sie die SQ- Anwendung und die Zielsoftware.



Es kann in regelmäßigen Abständen notwendig sein, Updates oder neue Versionen der Lösungen und/oder der Produkt-Firmware zu erwerben, insbesondere um mögliche Fehler zu beheben und etwaige Änderungen im von der ISSF – International Shooting Sport Federation – festgelegten Rahmen zu berücksichtigen.

Es obliegt dem Kunden und/oder Benutzer, sicherzustellen, dass er die neueste Version der SQ-Anwendung und Firmware verwendet. Die aktuellsten Updates werden von SPORT QUANTUM über alle verfügbaren Kanäle bereitgestellt. Es ist jedoch empfehlenswert, zuvor die Kompatibilität der Hardwareversion des Produkts mit den verfügbaren Softwareversionen zu überprüfen.

Kontakt





Kundenservice

Kundenservice in Frankreich

E-Mail: support@sportquantum.com Telefon: +49 9 80 08 70 87

Jenseits von Frankreich

Bitte kontaktieren Sie den SQ Fire-Händler oder das Kundenserviceteam von SPORT QUANTUM.

Postanschrift

4 Rue René Razel
91400 Saclay, Frankreich